

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe

Éves beszámoló

2011. december 31.

Tartalomjegyzék

Független könyvvizsgálói jelentés

Independent Auditors' Report - This is a translation of the Hungarian Report

Mérleg

Eredménykimutatás

Kiegészítő Melléklet

Üzleti jelentés

Független Könyvvizsgálói Jelentés

Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
alapítója részére

Az éves beszámolóról készült jelentés

1.) Elvégeztük az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe ("Társaság") mellékelt 2011. évi éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely éves beszámoló a 2011. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegből - melyben az eszközök és források egyező végösszege 379 902 M Ft a mérleg szerinti eredmény 0 M Ft-, az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredménykimutatásból és a számviteli politika meghatározó elemeit és az egyéb magyarázó információkat tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

A vezetés felelőssége az éves beszámolóért

2.) A vezetés felelős a megbízható és valós képet nyújtó éves beszámoló elkészítéséért és bemutatásáért a számviteli törvényben foglaltak és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvek szerint, valamint az olyan belső kontrollokért, amelyeket a vezetés szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításoktól mentes éves beszámoló elkészítése.

A könyvvizsgáló felelőssége

3.) A mi felelősségünk az éves beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálatunk alapján. Könyvvizsgálatunkat a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó - Magyarországon érvényes - törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. A fentiek megkövetelik, hogy megfeleljünk bizonyos etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és végezzük el, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az éves beszámoló mentes-e lényeges hibás állításoktól.

4.) A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálói bizonyítékot szerezni az éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló a megbízható és valós képet nyújtó éves beszámoló ügyvezetés általi elkészítése szempontjából releváns belső kontrollt azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálói eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a vállalkozás belső kontrolljának hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli alapelvek megfelelőségének és az ügyvezetés számviteli becslései ésszerűségének, valamint az éves beszámoló átfogó bemutatásának értékelését.

5.) Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálói bizonyíték elegendő és megfelelő állapotot nyújt a könyvvizsgálói véleményünk megadásához.

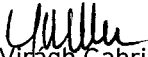
Záradék (vélemény)


6.) A könyvvizsgálat során az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe éves beszámolóját, annak részeit és tételeit, azok könyvelési és bizonylati alátámasztását az érvényes magyar nemzeti könyvvizsgálati standardokban foglaltak szerint felülvizsgáltuk, és ennek alapján elegendő és megfelelő bizonyosságot szereztünk arról, hogy az éves beszámolót a magyar számviteli törvényben foglaltak és a Magyarországon alkalmazott általános számviteli elvek szerint készítették el. Véleményünk szerint az éves beszámoló az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe 2011. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad.

Egyéb jelentéstételi kötelezettség az üzleti jelentésről

7.) Elvégeztük az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe mellékelt 2011. évi üzleti jelentésének a vizsgálatát. A vezetés felelős az üzleti jelentésnek a számviteli törvényben foglaltakkal és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvekkel összhangban történő elkészítéséért. A mi felelőségünk az üzleti jelentés és az ugyanazon üzleti évre vonatkozó éves beszámoló összhangjának megítélése. Az üzleti jelentéssel kapcsolatos munkánk az üzleti jelentés és az éves beszámoló összhangjának megítélésére korlátozódott és nem tartalmazta egyéb, a Társaság nem auditált számviteli nyilvántartásaiból levezetett információk áttekintését. Véleményünk szerint az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe 2011. évi üzleti jelentése az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe 2011. évi éves beszámolójának adataival összhangban van.

Budapest, 2012. május 25.


Virágh Gabriella
Ernst & Young Kft.
Nyilvántartásba-vételi szám: 001165


Virágh Gabriella
Kamarai tag könyvvizsgáló
Kamarai tagsági szám: 004245

This is a translation of the Hungarian Report

Independent Auditors' Report

To the Founder of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe

Report on financial statements

1.) We have audited the accompanying 2011 annual financial statements of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe ("the Company"), which comprise the balance sheet as at 31 December 2011 - showing a balance sheet total of HUF 379 902 million and a profit for the year of HUF 0 million -, the related profit and loss account for the year then ended and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's responsibility for the financial statements

2.) Management is responsible for the preparation and presentation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Hungarian Accounting Law and generally accepted accounting principles in Hungary, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' responsibility

3.) Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Hungarian National Auditing Standards and with applicable laws and regulations in Hungary. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

4.) An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

5.) We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

6.) We have audited the elements of and disclosures in the annual financial statements, along with underlying records and supporting documentation, of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe in accordance with Hungarian National Auditing Standards and have gained sufficient and appropriate evidence that the annual financial statements have been prepared in accordance with the Hungarian Accounting Law and with generally accepted accounting principles in Hungary. In our opinion the annual financial statements give a true and fair view of the equity and financial position of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe as at 31 December 2011 and of the results of its operations for the year then ended.

Other reporting requirement- The business report

7.) We have reviewed the business report of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe for 2011. Management is responsible for the preparation of the business report in accordance with the Hungarian Accounting Law and generally accepted accounting principles in Hungary. Our responsibility is to assess whether the business report is consistent with the financial statements for the same financial year. Our work regarding the business report has been restricted to assessing whether the business report is consistent with the financial statements and did not include reviewing other information originated from non-audited financial records. In our opinion, the business report of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe for 2011 corresponds to the disclosures in the 2011 financial statements of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe.

Budapest, 25 May 2012

(The original Hungarian language version has been signed.)

Virágh Gabriella
Ernst & Young Kft.
Registration No.: 001165

Virágh Gabriella
Registered auditor
Chamber membership No.: 004245

A tétel megnevezése	Tárgyév adata	
	2010. december 31.	2011. december 31.
1. Pénzeszközök	62 572	27 187
2. Állampapírok	125 440	136 241
a) forgatási célú	125 562	136 310
b) befektetési célú	0	0
2./A. Állampapírok értékelési különbözete	-122	-69
3. Hitelintézzettel szembeni követelések	35 375	8 959
a) látra szóló	1 446	2 587
b) egyéb követelés pénzügyi szolgáltatásból	33 865	6 241
ba) éven belüli lejáratú	33 865	6 241
Ebből: - kapcsoló vállalkozással szemben	8 008	6 111
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	2 028	115
bb) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsoló vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	64	131
Ebből: - kapcsoló vállalkozással szemben	9	5
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	54	117
3/A. Hitelintézzetekkel szembeni követelések értékelési különbözete	0	0
4. Ügyfelekkel szembeni követelések	165 726	171 048
a) pénzügyi szolgáltatásból	165 619	170 966
aa) éven belüli lejáratú	69 272	109 103
Ebből: - kapcsoló vállalkozással szemben	1 433	498
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ab) éven túli lejáratú	96 347	61 863
Ebből: - kapcsoló vállalkozással szemben	589	558
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
b) befektetési szolgáltatásból	107	82
Ebből: - kapcsoló vállalkozással szemben	0	17
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ba) tőzsdei befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó követelés	0	0
bb) tőzsdén kívüli befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó követelés	0	0
bc) befektetési szolgáltatási tevékenységből eredő, ügyfelekkel szembeni követelés	103	74
bd) elszámolóházi tevékenységet végző szervezettel szembeni követelés	0	0
be) egyéb befektetési szolgáltatásból adódó követelés	4	8
4/A. Ügyfelekkel szembeni követelések értékelési különbözete	0	0
5. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, beleértve a rögzített kamatozásúakat is	0	0
a) helyi önkormányzatok és egyéb államháztartási szervek által kibocsátott értékpapír (ide nem értve az állampapírokat)	0	0
aa) forgatási célú	0	0
ab) befektetési célú	0	0
b) más kibocsátó által kibocsátott értékpapírok	0	0
ba) forgatási célú	0	0
Ebből: - kapcsoló vállalkozás által kibocsátott	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott	0	0
- visszavásárolt saját kibocsátású	0	0
bb) befektetési célú	0	0
Ebből: - kapcsoló vállalkozás által kibocsátott	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott	0	0
5/A. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok értékelési különbözete	0	0
6. Részvények és más változó hozamú értékpapírok	0	0
a) részvények, részesedések forgatási célra	0	0
Ebből - kapcsoló vállalkozás által kibocsátott	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott	0	0
b) változó hozamú értékpapírok	0	0
ba) forgatási célú	0	0
bb) befektetési célú	0	0
6/A. Részvények és más változó hozamú értékpapírok értékelési különbözete	0	0

MÉRLEG Eszközök
(aktívák)

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Tárgyév adata	Tárgyév adata
	2010. december 31.	2011. december 31.
7. Részvények, részesedések befektetési célra	73	73
a) részvények, részesedések befektetési célra	73	73
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
b) befektetési célú részvények, részesedések értékhelyesbítése	0	0
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
7/A. Befektetési célú részvények, részesedések értékelési különbözete	0	0
8. Részvények, részesedések kapcsolt vállalkozásban	0	0
a) részvények, részesedések befektetési célra	0	0
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
b) befektetési célú részvények, részesedések értékhelyesbítése	0	0
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
9. Immateriális javak	227	210
a) immateriális javak	227	210
b) immateriális javak értékhelyesbítése	0	0
10. Tárgyi eszközök	627	567
a) pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	336	275
aa) ingatlanok	162	128
ab) műszaki berendezések, gépek, felszerelések, járművek	95	143
ac) beruházások	79	4
ad) beruházásra adott előlegek	0	0
b) nem közvetlenül pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	291	292
ba) ingatlanok	0	0
bb) műszaki berendezések, gépek, felszerelések, járművek	291	292
bc) beruházások	0	0
bd) beruházásra adott előlegek	0	0
c) tárgyi eszközök értékhelyesbítése	0	0
11. Saját részvények	0	0
12. Egyéb eszközök	1 996	1 274
a) készletek	9	11
b) egyéb követelések	1 987	1 263
Ebből - kapcsolt vállalkozással szembeni követelés	21	27
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szembeni követelés	0	0
12/A. Egyéb követelések értékelési különbözete	0	0
12/B. Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete	13 307	30 396
13. Aktív időbeli elhatárolások	3 142	3 947
a) bevételek aktív időbeli elhatárolása	3 095	3 888
b) költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	47	59
c) halasztott ráfordítások	0	0
Eszközök összesen	408 485	379 902
Ebből: - FORGÓESZKÖZÖK	308 069	313 242
(1.) + 2. a) + 3. a) + 3. ba) + 3. c) + 4. aa) + 4. b) + 5. aa) + 5. ba) + 6. a) + 6. ba) + 11 + 12 es 2/A, 3/A, 4/A, 5/A, 6/A, 12/A, 12/B kapcsolódó tételei)		
- BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	97 274	62 713
(2.b) + 3. bb) + 4. ab) + 5. ab) + 6. bb) + 7+ 8 + 9 + 10 és 2/A, 3/A, 4/A, 5/A, 6/A, 12/A, 12/B kapcsolódó tételei)		

Budapest, 2012. május 25.



Dr. Salgó István
vezérigazgató

ING bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/b.
Bejegyezte: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3.



Réthy Gyula
pénzügyi igazgató

MÉRLEG Források
(passzívák)

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Tárgyév adata	
	2010. december 31.	2011. december 31.
1. Hitelintézetekkel szembeni kötelezettségek	216 850	174 055
a) látraszóló	4 647	6 932
b) meghatározott időre lekötött, pénzügyi szolgáltatásból adódó kötelezettség	212 155	167 109
ba) éven belüli lejáratú	212 082	167 069
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	148 422	140 189
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	0	0
bb) éven túli lejáratú	73	40
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	48	14
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	44	14
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	0	0
1/A. Hitelintézetekkel szembeni kötelezettségek értékelési különbözete	0	0
2. Ügyfelekkel szembeni kötelezettségek	116 733	124 607
a) takarékbetétek	0	0
aa) látraszóló	0	0
ab) éven belüli lejáratú	0	0
ac) éven túli lejáratú	0	0
b) egyéb kötelezettségek pénzügyi szolgáltatásból	116 125	124 605
ba) látraszóló	74 430	88 873
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	6 940	8 054
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
bb) éven belüli lejáratú	41 695	35 732
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	9 506	8 863
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
bc) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	608	2
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	592	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ca) tőzsdei befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó kötelezettség	0	0
cb) tőzsdén kívüli befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó kötelezettség	0	0
cc) befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó, ügyfelekkel szembeni kötelezettség	608	2
cd) elszámolóházi tevékenységet végző szervezettel szembeni kötelezettség	0	0
ce) egyéb befektetési szolgáltatásból adódó kötelezettség	0	0
2/A. Ügyfelekkel szembeni kötelezettségek értékelési különbözete	0	0
3. Kibocsátott értékpapírok miatt fennálló kötelezettség	0	0
a) kibocsátott kötvények	0	0
aa) éven belüli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ab) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
b) kibocsátott egyéb hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	0	0
ba) éven belüli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
bb) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
c) számviteli szempontból értékpapírként kezelt, de a Tpt. szerinti értékpapírnak nem minősülő hitelviszonyt megtestesítő okiratok	0	0
ca) éven belüli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
cb) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0

**MÉRLEG Források
(passzívák)**

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Tárgyév adata	Tárgyév adata
	2010. december 31.	2011. december 31.
4. Egyéb kötelezettségek	10 537	14 249
a) éven belüli lejáratú	10 537	14 249
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	6 029	7 210
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- szövetkezeti formában működő hitelintézetnél tagok más vagyoni hozzájárulása	0	0
b) éven túli lejáratú	0	0
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
4/A. Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete	16 016	17 544
5. Passzív időbeli elhatárolások	2 882	3 796
a) bevételek passzív időbeli elhatárolása	622	614
b) költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	2 257	3 180
c) halasztott bevételek	3	2
6. Céltartalékok	1 822	2 006
a) céltartalék nyugdíjra és végkielégítésre	0	0
b) kockázati céltartalék függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	22	2
c) általános kockázati céltartalék	1 209	1 209
d) egyéb céltartalék	591	795
7. Hátrasorolt kötelezettségek	0	0
a) alárendelt kölcsöntőke	0	0
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
b) szövetkezeti formában működő hitelintézetnél a tagok más vagyoni hozzájárulása	0	0
c) egyéb hátrasorolt kötelezettség	0	0
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
8. Jegyzett tőke	2	2
Ebből: - visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken	0	0
9. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)	0	0
10. Tőketartalék	43 643	43 643
a) a részvény, részesedés névértéke és kibocsátási értéke közötti különbözet (ázsíó)	0	0
b) egyéb	43 643	43 643
11. Általános tartalék	0	0
12. Eredménytartalék (+ -)	0	0
13. Lekötött tartalék	0	0
14. Értékelési tartalék	0	0
a) értékhelyesbítés értékelési tartaléka	0	0
b) valós értékelés értékelési tartaléka	0	0
15. Mérleg szerinti eredmény (+ -)	0	0
Források összesen	408 485	379 902
Ebből: - RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	360 063	330 415
(1. a) + 1. ba) + 1. c) +1/A.+ 2. aa) + 2. ab) + 2. ba) + 2. bb) + 2. c) +2/A+ 3. aa) + 3. ba) + 3. ca) + 4. a) +4/A)		
- HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	73	40
(1. bb) + 2. ac) + 2. bc) + 3. ab) + 3. bb) + 3. cb) + 4. b) + 7)		
- SAJÁT TŐKE	43 645	43 645
(8 - 9 + 10 + 11 + /- 12 + 13 + 14 + /- 15)		
Függő kötelezettségek	365 385	430 951
Jövőbeni kötelezettségek	1 675 338	1 524 706
Függő követelések	9	9
Jövőbeni követelések	1 683 229	1 532 070

Budapest, 2012. május 25.



Dr. Salgó István
vezérigazgató

ING Bank N.V. Magyarországi Filótelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/h.
Bejegyeztve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3.



Réthy Gyula
pénzügyi igazgató

A tétel megnevezése	Tárgyév adata	Tárgyév adata
	2010. december 31.	2011. december 31.
1 Kapott kamatok és kamat jellegű bevételek	24 092	30 748
a Rögzített kamatozású hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok után kapott (járó) kamatbevételek	15 155	20 283
Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
b Egyéb kapott kamatok és kamatjellegű bevételek	8 937	10 465
Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	988	392
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
2 Fizetett kamatok és kamat jellegű ráfordítások	5 264	9 115
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	2 243	4 094
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
KAMATKÜLÖNBÖZET (1-2)	18 828	21 633
3 Bevételek értékpapírból	47	44
a Bevételek forgatási célú részvényekből, részesedésekből (osztalék, részesedés)	0	0
b Bevételek kapcsolt vállalkozásban lévő részesedésekből (osztalék, részesedés)	0	0
c Bevételek egyéb részesedésekből (osztalék, részesedés)	47	44
4 Kapott (járó) jutalék- és díjbevételek	6 453	4 164
a Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	4 085	2 674
Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	614	660
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
b Befektetési szolgáltatások bevételeiből (kivéve a kereskedési tevékenység bevételét)	2 368	1 490
Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	364	279
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
5 Fizetett (fizetendő) jutalék- és díjráfordítások	2 946	1 141
a Egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	2 053	539
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	166	100
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
b Befektetési szolgáltatások ráfordításaiból (kivéve a kereskedési tevékenység ráfordításait)	893	602
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	11	10
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
6 Pénzügyi műveletek nettó eredménye [6.a)-6.b)+6.c)-6.d)]	-5 518	-6 096
a Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	1 656	1 581
Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	256	307
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
- értékelési különbözet	0	0
b Egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	5 378	11 307
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	3	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
- értékelési különbözet	0	0
c Befektetési szolgáltatások bevételeiből (kereskedési tevékenység bevétele)	11 309	13 044
Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	12	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
- forgatási célú értékpapírok értékvesztésének visszairása	0	0
- értékelési különbözet	0	0
d Befektetési szolgáltatások ráfordításaiból (kereskedési tevékenység ráfordítása)	13 105	9 414
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	1 033	86
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
- forgatási célú értékpapírok értékvesztése	0	0
- értékelési különbözet	0	0
7 Egyéb bevételek üzleti tevékenységből	708	4 356
a Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás bevételei	368	3 885
Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	180	320
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
b Egyéb bevételek	340	471
Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	19	2
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
- készletek értékvesztésének visszairása	0	0

A tétel megnevezése	Tárgyév adata	Tárgyév adata
	2010. december 31.	2011. december 31.
8 Általános igazgatási költségek	6 965	7 222
a Személyi jellegű ráfordítások	3 210	3 327
aa) bérköltség	2 339	2 419
ab) személyi jellegű egyéb kifizetések	194	210
Ebből: - társadalombiztosítási költségek	24	26
= nyugdíjjal kapcsolatos költségek	6	10
ac) bérjárulékok	677	698
Ebből: - társadalombiztosítási költségek	633	652
= nyugdíjjal kapcsolatos költségek	562	573
b Egyéb igazgatási költségek (anyag jellegű ráfordítások)	3 755	3 895
9 Értékcsökkenési leírás	261	352
10 Egyéb ráfordítások üzleti tevékenységből	2 979	5 246
a Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás ráfordításai	224	3 753
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	2	107
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
b Egyéb ráfordítások	2 755	1 493
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	0	3
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
- készletek értékvesztése	0	0
11 Értékvesztés követelések után és kockázati céltartalékképzés a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	35	3
a Értékvesztés követelések után	34	3
b Kockázati céltartalékképzés a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	1	0
12 Értékvesztés visszairása követelések után és kockázati céltartalék felhasználása a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	484	41
a Értékvesztés visszairása követelések után	406	21
b Kockázati céltartalék felhasználása a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	78	20
12/A Általános kockázati céltartalék képzés és felhasználás különbözete	0	0
13 Értékvesztés a befektetési célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, kapcsolt- és egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásban való részvények, részesedések után	0	0
14 Értékvesztés visszairása a befektetési célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, kapcsolt- és egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásban való részvények, részesedések után	0	0
15 Szokásos (üzleti) tevékenység eredménye	7 816	10 178
Ebből: - PÉNZÜGYI ÉS BEFEKTETÉSI SZOLGÁLTATÁS EREDMÉNYE [1-2+3+4-5+6+7.b)-8-9-10.b)-11+12-13+14]	7 672	10 046
Ebből: - NEM PÉNZÜGYI ÉS BEFEKTETÉSI SZOLGÁLTATÁS EREDMÉNYE [7.a)-10.a)]	144	132
16 Rendkívüli bevételek	1	1
17 Rendkívüli ráfordítások	1 073	1 018
18 Rendkívüli eredmény (16-17)	-1 072	-1 017
19 Adózás előtti eredmény (+-15+-18)	6 744	9 161
20 Adófizetési kötelezettség	732	1 961
21 Adózott eredmény (+-19-20)	6 012	7 200
22 Általános tartalékképzés, felhasználás (+-)	0	0
23 Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre	0	0
24 Jóváhagyott osztalék és részesedés	6 012	7 200
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	6 012	7 200
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
25 Mérleg szerinti eredmény (+-21-/+22+23-24)	0	0

Budapest, 2012. május 25.


Dr. Salgó István
vezérigazgató

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/b.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3.


Réthy Gyula
pénzügyi igazgató

Kiegészítő melléklet

2011. december 31.

TARTALOMJEGYZÉK

TARTALOMJEGYZÉK.....	2
KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET 2011. DECEMBER 31.	4
1. ÁLTALÁNOS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK.....	4
<i>A Fióktelep számítástechnikai környezete</i>	<i>4</i>
GBS rendszer.....	4
EXACT rendszer	5
<i>A Fióktelep integrált főkönyvi kivonatát készítő rendszer.....</i>	<i>5</i>
<i>A Fióktelep számviteli politikája</i>	<i>5</i>
A beszámolás rendje.....	5
Értékelés általános szabályai.....	6
Alkalmazott eljárások részletes ismertetése.....	7
<i>Egyéb információk.....</i>	<i>10</i>
2. SPECIÁLIS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉS	11
<i>Tárgyi eszközök és immateriális javak.....</i>	<i>11</i>
A tárgyi eszközök és immateriális javak bruttó értékének alakulása.....	11
A tárgyi eszközök és immateriális javak halmozott értékcsökkenésének alakulása.....	12
A tárgyi eszközök és immateriális javak nettó értékének alakulása.....	12
<i>Tárgyévi céltartalék képzés és felhasználás.....</i>	<i>13</i>
<i>Tárgyévi értékvesztés és értékvesztés visszairása</i>	<i>14</i>
<i>Sajátos értékelési eljárás alá tartozó tételek.....</i>	<i>14</i>
<i>A saját tulajdonú értékpapírok és részesedések.....</i>	<i>15</i>
A saját tulajdonú forgatási célú állampapírok állománya.....	15
Kereskedési célú portfólió	15
Lejáratig tartott portfólió	15
A tőzsdén és OTC piacokon forgalmazott értékpapírok mérlegtételenkénti bontása.....	16
A saját tulajdonú befektetési célú részesedések állománya.....	16
<i>A mérleg egyes eszköztételeinek, valamint egyes forrástételeinek esedékesség szerinti bontása.....</i>	<i>16</i>
<i>Hátrasorolt kötelezettségek, ezen belül az alárendelt kölcsöntőke</i>	<i>16</i>
<i>Központtal, más fiókteleppel és egyéb kapcsolattal kapcsolatos tételek bemutatása.....</i>	<i>17</i>
<i>Aktív és passzív időbeli elhatárolások</i>	<i>18</i>
Aktív időbeli elhatárolások.....	18
Passzív időbeli elhatárolások.....	18
<i>Saját tőke évközi alakulása.....</i>	<i>19</i>
Dotációs tőke (Jegyzett tőke).....	19
Tőketartalék.....	19
Eredménytartalék.....	19
Általános tartalék.....	19
<i>Befektetési szolgáltatásból származó kötelezettségek</i>	<i>19</i>
<i>Mérlegen kívüli tételek.....</i>	<i>20</i>
Függő kötelezettségek.....	20
Jövőbeni kötelezettségek.....	20
Függő követelések.....	20
Jövőbeni követelések.....	20
Egyéb mérlegen kívüli tételek.....	21
Idegen tulajdonú értékpapír állomány összesen.....	21
Biztosítékként, fedezetként, óvadékként kapott eszközök részletezése.....	22
Függővé tett kamatok.....	22
A még le nem zárt határidős ügyletek szerződés szerinti összege, lejáratonkénti megbontása és eredményre való várható hatása.....	22
Származékos ügyletek valós értékelése.....	24
<i>Befektetési szolgáltatás bevételei és ráfordításai</i>	<i>25</i>
<i>Költségek költségnemenkénti alakulása.....</i>	<i>26</i>
<i>Rendkívüli bevételek és ráfordítások</i>	<i>26</i>

<i>Mérlegszerkezet</i>	27
Az eszközökön és forrásokon belüli külföldi pénznemre szóló eszközök, források forintban kifejezve, valamint a forint eszközök és források bemutatása.....	27
Forint eszközök és források.....	27
Deviza eszközök és források.....	27
<i>Egyes kiemelt mérlegtételek</i>	27
<i>Jövedelmezőség alakulása</i>	28
<i>Kamatbevételek bontása földrajzi területenként</i>	29
<i>Néhány kiemelt mutatószám</i>	29
3. TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK	30
<i>A foglalkoztatottakkal kapcsolatos adatok</i>	30
A munkavállalók létszáma.....	30
A munkavállalók bérköltsége állománycsoportonként.....	30
A Fióktelep személyi jellegű egyéb kifizetései.....	30
Igazgatóság, felügyelő bizottság tagjainak és a vezető tisztségviselőknek járó járandóságok, folyósított előlegek és kölcsönök.....	30
<i>Társasági adó alapjának meghatározása során módosító tételek</i>	31
<i>Cash Flow kimutatás 2011</i>	32
<i>Egyéb</i>	33

KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET 2011. DECEMBER 31.

1. ÁLTALÁNOS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK

Az amszterdami központú ING Bank N.V. 1991-ben alapította meg Magyarországon az ING Bank Rt-ét. A Bank volt Magyarországon az elsőként bejegyzett kizárólagos külföldi tulajdonban lévő pénzintézet és teljes körű kereskedelmi (vállalati) és korlátozott mértékű lakossági banki tevékenységet folytatott. A működési forma megnevezése miatt - a törvénymódosításnak megfelelően - a Bank neve Rt-ről Zrt-re változott, amelyet 2006. május 02-án jegyzett be a Cégbíróság.

Az ING Bank N.V. 2008. augusztus 08-án magyarországi fióktelepet alapított ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe néven (továbbiakban „Fióktelep”), amelyet a magyarországi Cégbíróság 2008. szeptember 05-én jegyzett be.

A Bank jegyzett tőkéje 2008. szeptember 30-án 18 589 millió Ft volt, az alapítói vagyon teljes egészében külföldi részesedésként állt, melyet 185 886 darab, egyenként 100 000 Ft, azaz százezer forint névértékű névre szóló részvény testesített meg. Az ING RÜK Regionális Ügyviteli Központ Kft. 361 millió Ft, az ING Duna Szolgáltató Kft. 563 millió Ft jegyzett tőkével rendelkezett 2008. szeptember 30-án. Mindhárom Társaság kizárólagos tulajdonosa a holland ING Bank N.V. volt (székhelye: Bijlmerplein 888, 1102 MG, Amszterdam).

A fent leírt tulajdonviszonyok – ING Bank N.V. a közvetlen és egyedüli tulajdonosa a Társaságoknak – tették lehetővé, hogy az ING Bank Zrt., az ING RÜK Regionális Ügyviteli Központ Kft. és az ING Duna Szolgáltató Kft. beolvadjon az ING Bank N.V.-be. Az átalakulás a Holland Polgári Törvénykönyv és az Európai Parlament és a Tanács a tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesüléséről szóló 2005/56/EK irányelvének rendelkezései, valamint az ezt implementáló magyar jogszabály (2007. évi CXL. törvény) alapján történt. A 2008. augusztus 8-án kelt egyesülési szerződésben az ING Bank N.V., mint átvevő társaság, valamint az ING Bank Zrt., az ING RÜK Regionális Ügyviteli Központ Kft. és az ING Duna Szolgáltató Kft., mint beolvadó társaságok határozta az egyesülésről. Az egyesülési szerződésben megállapodtak az átalakulás napjában, amely 2008. szeptember 30. volt, így a beolvadó társaságok utolsó üzleti éve 2008. szeptember 30-ig tartott. A Holland Kereskedelmi Kamara 2008. október 2-án hagyta jóvá az egyesülést.

A beolvadt társaságok eszközeit és kötelezettségeit az ING Bank N.V. vagyoni hozzájárulás címén adta át a Fióktelepnek, 2 millió forint értékben dotációs tőkeként, illetve ezen felül egyéb vagyoni hozzájárulásként. A dotációs tőkét a Fióktelep jegyzett tőke soron, míg az ezen felüli egyéb vagyoni hozzájárulást tőketartalék soron mutatja ki a könyveiben, oly módon, hogy tőketartaléknak a rendelkezésre bocsátott eszközöknek a kötelezettségekkel csökkentett értékét tekinti. A Fióktelep alapítója az ING Bank N.V. (székhelye Bijlmerplein 888, 1102 MG, Amszterdam, cégbejegyzés helye és száma: Amszterdami Kereskedelmi és Iparkamara Kereskedelmi Nyilvántartása, no. 33031431).

Az ING Bank N. V. továbbra is céljának tekinti, hogy fióktelepén keresztül integrált pénzügyi szolgáltatóként a magyar pénz- és tőkepiac elismert szereplője legyen. Nagy hangsúlyt fektet a minőségi, ugyanakkor az ügyfelek széles körének igényeihez igazodó szolgáltatások folyamatos biztosítására, illetve új (innovatív) termékek bevezetésére. Célkitűzéseit megfelelő jövedelmezőségi elvárások mellett kívánja megvalósítani, nagyban támaszkodva az ING Csoport egyéb magyarországi szereplőire. Ez a törekvés tökéletesen illeszkedik az ING Group stratégiájához, hiszen annak érdekében alakította (alakítja) a globális szervezeti felépítését, hogy integrált pénzügyi szolgáltatóként hatékonyan tudja kihasználni a banki és egyéb a csoporthoz tartozó szolgáltatók tevékenységében rejlő keresztértékesítési lehetőségeket.

Az ING Csoport 2009 októberében bejelentette a bank és a biztosító üzletág szétválását, melynek megvalósulását 2013-ban jelölte meg. Az ING Csoport tagjai az intézményi változásra az úgynevezett „Readiness” projekt keretében készülnek 2010-től. A biztosítási részleg leválasztása magyarországi vonatkozásban a fizikai szeparációt, a közös működési folyamatok megszüntetését, egyszerűsítését tűzte ki célul. A Bank üzleti tevékenységére 2011-ben nem volt jelentős hatással a projekt.

A Fióktelep számítástechnikai környezete

GBS rendszer

A Tulajdonos egyik alapvető célja az ING-n belül alkalmazott rendszerek és folyamatok egységesítése, ezért a különböző országokban jelenlévő ING entitások azonos standardizált rendszert (GBS) használnak. A kelet-közép-európai régió hat országa – köztük a magyar Fióktelep is – ugyanazon GBS platformon működik. Ez azt is jelenti, hogy a központi IT által koordinált fejlesztések és verzióváltások összehangoltan működnek a hat országban, amely az egységesítés felé való törekvés egyik jele.



A banki termékekkel összefüggő gazdasági események ebben a számítógépes rendszerben kerülnek rögzítésre, mely rendszer által előállított főkönyvi kivonat az alapja a számvitelről szóló törvény előírásainak megfelelő magyar főkönyvi kivonatnak. A rendszer sajátossága, hogy december 31-ét követően, de még a mérlegkészítés napja előtt ismertté vált, az előző évet érintő események hatását már nem lehet a rendszerbe az előző év adataként rögzíteni. Ezért az „átforgatott” magyar főkönyvi kivonat adatai még korrigálásra kerülnek az említett időszakban ismertté vált, az előző gazdasági évet érintő események külön könyvelési naplóban rögzített adataival.

EXACT rendszer

Az általános pénzügyi tevékenységhez kapcsolódó könyvelési tételeket (vevők, szállítók, költségek, tárgyi eszközök, adók stb.) a Fióktelep az Exact Globe 2003 Enterprise rendszerben tartja nyilván.

A Fióktelep integrált főkönyvi kivonatát készítő rendszer

A teljes főkönyv, valamint az erre épülő mérleg és eredménykimutatás az egyes könyvelési rendszerek összevonásával előállított, részleges belső konszolidáció során készül, a két rendszer egymás közötti elszámolásainak összevezetésével. A Fióktelep által követett módszerekből adódóan az éves beszámoló alátámasztásául szolgál az összesített magyar főkönyvi kivonaton kívül az (anyavállalati) integrált számítógépes rendszer által készített főkönyvi kivonat; ennek a kimutatásnak a magyar számlarend szerinti megfeleltetése; az időbeli eltérések miatti záraskor korrigálandó tételeket rögzítő naplók és a magyar főkönyvi kivonathoz készített részletező mellékletek. Ezen dokumentumok egységes egészet alkotnak, mint az éves beszámolót alátámasztó kimutatások.

A Fióktelep számviteli politikája

A Fióktelep a számvitelről szóló 2000. évi C. törvényben és a hitelintézetek és pénzügyi vállalkozások éves beszámoló készítési és könyvvezetési kötelezettségeinek sajátosságairól szóló 250/2000 (XII. 24.) Kormányrendeletben rögzített módszerek, értékelési eljárások alapján a számviteli politikájában összegzi a könyvvezetéshez és beszámolási rendszerhez kapcsolódó általános és speciális számviteli összefüggéseket és szabályokat, melyek a könyvvezetés évközi munkáját és a beszámolórészek összeállítását a Fióktelep egyéni igényeinek és sajátos működési formájának egyidejű érvényesítése mellett fegyelmezett keretek közé utalja. A Számviteli politika évente felülvizsgálatra és aktualizálásra kerül.

A Számviteli politika tartalmazza:

- A beszámolás rendjét
- Eszközök és források értékelési szabályzatát
- Eszközök és források leltárkészítési és leltározási szabályzatát
- Költségszámítási szabályzatát
- Határidős, opciós és swap ügyletek elszámolására, nyilvántartására, a fedezeti ügyletek meghatározására és elkülönített kezelésére vonatkozó szabályzatát
- Pénz-és értékkezelési szabályzatát
- A szigorú számadás alá vont bizonylatok, nyomtatványok kezeléséről, nyilvántartásuk és elszámoltatásuk rendjéről és azok ellenőrzéséről szóló szabályzatát
- A fióktelep és anyavállalat közötti elszámolások szabályzatát

A beszámolás rendje

A beszámolási rend keretében kerül meghatározásra a könyvvezetés módja, az éves beszámoló, azon belül a kiegészítő melléklet és az üzleti jelentés tartalma.

A Fióktelep a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és a módosított 250/2000 (XII. 24.) (a hitelintézetek és pénzügyi vállalkozások éves beszámoló készítési és könyvvezetési kötelezettségeinek sajátosságairól szóló) Kormányrendelet vonatkozó előírásai figyelembe vételével működéséről, vagyoni, pénzügyi, és jövedelmi helyzetéről a naptári év lezárását követően éves beszámolót készít. A Fióktelep a hitelintézetekre vonatkozó szabályozás értelmében kettős könyvvitelt vezet és az eredmény megállapítása a forgalmi költség eljárás módszerével történik. A Fióktelep a Kormányrendelet 1. számú melléklete alapján készíti a mérlegét, a 2. számú melléklete alapján az eredménykimutatását (Eredménykimutatás I. Függőleges tagolás) és a 3. számú melléklete alapján a cash-flow kimutatását (A cash-flow előírt tagolása „A” változat). 2011. december 31-ére vonatkozóan a mérlegkészítés napja 2012. január 5-e volt.

A Fióktelep belső számviteli rendje oly módon kialakított, hogy annak alapján év közben is kielégíti a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete és az MNB információs igényeit. A Fióktelep minden hónap utolsó napjára vonatkozóan a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete és az MNB részére készített évközi jelentések alátámasztása céljából eszköz- és forrásszámláit, valamint költség- és eredmény számláit lezárja, azok egyenlegét megállapítja, főkönyvi kivonatot, valamint a 0. Nyilvántartási számlaosztályban nyilvántartott mérlegen kívüli tételeiről összesítést készít.

A negyedéves zárlat során a követelések a Számviteli törvény előírásaival összhangban a leltárak alapján egyedileg minősítésre kerülnek és amennyiben az értékvesztés indokoltá válik, úgy az Eszközök és források értékelési szabályzata Sajátos értékelési előírások c. fejezetében meghatározott mértékig elszámolásra kerül.

Értékelés általános szabályai

A Fióktelep a valós értékelés szabályait alkalmazza azon pénzügyi instrumentumok esetében, amelyekre a Számviteli törvény és a Kormányrendelet lehetőséget biztosít. A valós értékelés alá nem vont eszközök és kötelezettségek esetében a Társaság a bekerülési értéken való értékelést használja.

Valós értékelés

A Fióktelep a valós értékelést a Számviteli törvény 59/A-F. § és a 250/2000. Kormányrendelet 9/A-F §-ban meghatározott szabályok szerint végzi, amelynek részletes előírásai az aktualizált számviteli politikában kerülnek bemutatásra. A főbb elemeket az alábbiakban foglaljuk össze:

A Fióktelep az alábbi pénzügyi instrumentumokat vonja a valós értékelés szabályai alá:

- Értékpapírok (kereskedési célú és értékesíthető értékpapírok)
- Származékos ügyletek

Kereskedési célú értékpapírok

A kereskedési célú kamatozó értékpapírok értékelése csoportos nyilvántartás alapján, átlagos beszerzési értéken történik, amelyeket az GBS rendszer a piaci árak alapján naponta átértékel. Az átértékelési különbözet mutatja az eszköz valós értékének a bekerülési (beszerzési) érték fölé növekedést vagy a bekerülési (beszerzési) érték alá csökkenését. A pozitív vagy negatív jellegű értékelési különbözet az eszköz bekerülési (beszerzési) értékével együtt alkotja annak könyv szerinti értékét, amely megegyezik a valós értékkel.

A Fióktelep a kereskedési célú pénzügyi eszközök közé sorolt értékpapír beszerzési érték fölé és alá történő értékelésének értékelési különbözetét a befektetési szolgáltatások bevételein és ráfordításain belül a kereskedési tevékenység bevételeként és ráfordításaként mutatja ki.

Értékesíthető értékpapírok

Az értékesíthető értékpapírok értékelése csoportos nyilvántartás alapján, átlagos beszerzési értéken történik a kereskedési célú értékpapírokhoz hasonlóan.

A Fióktelep vezetőségének döntése értelmében az értékesíthető pénzügyi eszközök valós értéken kerülnek átértékelésre.

Az értékesíthető értékpapíroknál az értékelési különbözet a bekerülési (beszerzési) értéket meghaladó valós értéket mutatja, csak pozitív jellegű lehet, nem része az eszköz könyv szerinti értékének. Az értékelési különbözetet az értékelési tartalékkal szemben számolja el a Fióktelep. Ha az eszköz valós értéke az értékelés időpontjában a bekerülési (beszerzési) érték alá csökken, akkor az értékelési különbözetet meg kell szüntetni a valós értékelés értékelési tartalékával szemben, és ha ez a csökkenés tartósan és jelentős összegben fennáll, akkor értékvesztést kell elszámolni.

Származékos ügyletek

A Fióktelep az alábbi származékos ügyletek esetében alkalmazza a valós értékelést:

- forward ügylet
- swap ügylet
- határidős kamatmegállapodás (FRA)
- kamatcsere swap (IRS)

A származékos leszállítási ügylet (határidős ügylet, kamatswap ügylet, forint-deviza cseréjére vonatkozó swap ügylet, különböző devizák cseréjére vonatkozó swap ügylet) keretében beszerzett pénzügyi eszköz kötési áron kerül felvételre a könyvekbe, melyet a Fióktelep valós értékre értékel a befektetési szolgáltatási bevételekkel vagy ráfordításokkal szemben. Ez esetben a kötési árfolyam és az átértékelési különbözet együtt képezi a könyv szerinti értéket, amely megegyezik az eszköz valós értékével.

A származékos ügyletek pozitív értékelési különbözetét követelésként, negatív értékelési különbözetét kötelezettségként, ügyletenként (szerződésenként) külön-külön számolja el a Társaság, valamint ezeket önálló tételként mutatja be.

Az értékeléskor elszámolt értékelési különbözetet nyereség esetén a befektetési szolgáltatások bevételei, illetve veszteség esetén a befektetési szolgáltatások ráfordításai között számolja el a Fióktelep.

A Fióktelep a kereskedési célú származékos ügyletek korábban elszámolt értékelési különbözetét az ügylet zárásakor pozitív különbözet esetén a befektetési szolgáltatások bevételeit csökkentő, negatív különbözet esetén a befektetési szolgáltatások ráfordításait csökkentő tételként vezeti ki a könyvekből.

A Fióktelep fedezeti célú származékos ügyleteket nem köt, a könyveinkben fedezeti céllal kötött származékos ügyletek nem szerepelnek.

Alkalmazott eljárások részletes ismertetése

Értékpapírok

Az értékpapírokat a Fióktelep egy független vezető európai bróker társaság, a Kepler Capital Markets által naponta nyilvánosságra hozott piaci hozamok alapján értékeli. A hozamokat a helyi IT által fejlesztett alkalmazás segítségével konvertáljuk árákká. A hozam-ár konvertálás a Bloomberg algoritmusát használja, biztosítva ezzel a kötvényügyletekre használt Front Office rendszer és a GBS közötti konzisztenciát.

Pénzügyi instrumentumok (forward, swap, FRA)

A fenti pénzügyi instrumentumok – hasonlóan a kötvényekhez – a GBS rendszerben kerülnek kiértékelésre. A rendszer nem számol nettó jelenértéket, ezért egy, az ING közép-európai régióra kifejlesztett alkalmazás végzi a nettó jelenérték számítását. A számítás alapja az, hogy a GBS adja a felhalmozott kamatok értékét, míg a kiegészítő alkalmazás számolja ki az addicionális kiigazítást (MtM add-on), amivel az érték nettó jelenértékét adja. A nettó jelenérték számításához az ING Summit rendszerének hozamgörbéit használjuk. A Summit a GMDB-től (Global Market Database) kapja a hozamgörbe adatokat. A par hozamgörbéből zéró kupon hozamgörbét készít mind a Summit, mind a regionális alkalmazás számára, ami a nettó jelenérték számítás alapját képezi. Ebből kerülnek kiszámításra a díszkontényezők és a nettó jelenérték.

Kamatswap ügyletek

A kamatlábcseré ügyletek a Summit rendszerben kerülnek rögzítésre. Mivel ennek a terméknek a feldolgozása Amszterdamban történik, ezért a piaci értékek is az amszterdami BEST adattárházból származnak. Az értékelés a Summit-ban felállított par hozamgörbéből számított zéró kupon hozamgörbével történik.

Bekerülési értéken történő értékelés – egyéb értékelési szabályok

Azon eszközök és kötelezettségek esetében, ahol a Fióktelep nem a valós értékelés szabályait használja, a bekerülési értéken történő értékelést alkalmazza.

Lejáratig tartott értékpapírok

A lejáratig tartott pénzügyi eszközök értékelésekor a valós értékelés nem alkalmazható, a bekerülési értéken történő értékelés szabályait alkalmazza a Fióktelep. Ha az eszköz könyv szerinti értéke tartósan és jelentősen meghaladja a piaci értéket, akkor a Társaság az adott eszközre értékvesztést számol el. Amennyiben a már korábban elszámolt értékvesztések miatt a könyv szerinti érték alacsonyabb, mint az eredeti bekerülési érték és az alacsonyabb értékelés okai már nem állnak fenn, akkor az értékvesztést vissza kell írni. A visszairás mértéke nem lehet több mint a korábban elszámolt értékvesztés összege.

A Fióktelep azt a különbözetet tekinti tartósnak, amely egy évig fennáll. A jelentős mérték arányát 15 %-ban határozta meg a Társaság.

Egyéb értékelési szabályok

A készletek értékelése a FIFO módszer alkalmazásával történik. A készletekre értékvesztést kell elszámolni, vagy selejtezni kell, ha azok megrongálódtak, feleslegessé váltak.

A Számviteli törvény szerint a kölcsönök, bankbetétek és egyéb követelések mérlegfordulónapi értékelése alapján értékvesztés számolandó el, amennyiben az adós minősítése romlott és a követelés összegének az esedékesség időpontjára történő behajtása bizonytalanra vált. Ha az adós minősítése javult, akkor a korábban elszámolt értékvesztés visszairható. A követelések értékelése (minősítés, leírás) tekintetében a Sajátos értékelési előírások – Hitelezési tevékenységgel kapcsolatos prudenciális szabályokban foglaltak, illetve az abban meghatározott egyéni döntési jogkörök az irányadóak.

Tartalékok

A Fióktelep két további értékeléshez kapcsolódó módosító tételt alkalmaz és mutat ki a könyveiben, összhangban az Anyavállalat irányelvével és gyakorlatával. Ezeket a tételeket valós értékelési különbözet módosításaként vagy céltartalékként mutatjuk ki a könyveinkben. Az értékelések további korrigálására annak érdekében kerül sor, hogy a Fióktelep eszközei és forrásai, valamint a mérleg alatt nyilvántartott származékos ügyletei minél pontosabb piaci értéket és a valóságnak megfelelő képet mutassák.

A Fióktelep által alkalmazott tartalékok az alábbiak:

- Bid-offer reserve (értékelési különbözetként kerül bemutatásra)
- Credit valuation adjustment (céltartalékként kerül bemutatásra)

A tartalékok módszertana és számítása az évek során módosításon ment keresztül. A korábbi években transzferkockázat fedezetére szolgáló céltartalékokat a credit valuation adjustment kalkulációjába építették be, ezzel a transzferkockázatra képzett céltartalék 2011. év végével megszűnt.

A Fióktelep függővé teszi a kamatot év végén, ha a tárgyidőszakra időarányosan jár, a mérlegkészítés napjáig esedékes, de nem folyt még be, illetve akkor, ha a tárgyidőszakra időarányosan jár, a mérlegkészítés napjáig nem esedékes és az alapkövetelés a problémamentes vagy külön figyelendőtől eltérő minősítésű.

Évközben, ha a követelésként kimutatott összeg 30 napon belül nem folyt be, akkor teszi a Fióktelep a kamatot függővé, illetve akkor szintén, ha az alapkövetelés problémamentes vagy külön figyelendő minősítéstől eltérő minősítést kapott.

A tőzsdén, illetve tőzsdén kívül kötött határidős ügyletek (forint és deviza, illetve különböző devizák cseréje, határidős kamatmegállapodások) és a swap ügyletek tárgyát képező pénzügyi instrumentumok mérlegben kívüli tételként vannak nyilvántartva a szerződésben rögzített határidős áron, amíg a szerződés szerinti határidő be nem következik. Ha a szerződés szerinti határidő bekövetkezik, akkor a határidős ügyletek, a swap ügyletek határidős ügyletrésze az azonnali adásvételi ügyletekre vonatkozó szabályok szerint kerül elszámolásra.

A Fióktelep döntése értelmében a devizaeszközök, valamint devizakötelezettségek naponta az MNB hivatalos devizaárfolyamán kerülnek átértékelésre.

A Fióktelep az immateriális javak és a tárgyi eszközök értékcsökkenésének elszámolásakor a lineáris leírás módszerét választja, az eszközök várható élettartamának figyelembe vételével. Az elszámolás alapja a bruttó érték, mely a beszerzési értékkel egyezik meg. A maradványérték az üzembe helyezés időpontjában rendelkezésre álló információk és a hasznos élettartam függvényében egyedileg kerül meghatározásra. A Társaság az értékcsökkenést havonta egyszer, hónapzárás előtt számolja el mind az analitikus, mind a szintetikus nyilvántartásokban. A Fióktelep az amortizáció számítását az aktiválás napján kezdi és eladáskor a kivezetés napjára már nem számolja el. A kis értékű 100 000 Ft alatti bruttó értékű eszközök a beszerzés időpontjában a Társasági adóról szóló törvény szerinti mértékben, 100 %-os amortizációs kulcs alkalmazásával egy összegben számolja el értékcsökkenési leírásként.

Amennyiben az alkalmazott leírások (immateriális javaknál, tárgyi eszközöknél a terven felüli értékcsökkenés, egyéb eszközöknél az értékvesztés) miatt az eszközök könyv szerinti értéke alacsonyabb az eszközök bekerülési értékénél, és az alacsonyabb értéken való értékelés okai már nem állnak fenn, úgy a leírásokat meg kell szüntetni. Immateriális javaknál és tárgyi eszközöknél a terven felüli értékcsökkenés, egyéb eszközöknél az elszámolt értékvesztés összegének csökkentésével az eszköz piaci értékére, legfeljebb a nyilvántartásba vételkor megállapított bekerülési értékre, immateriális javaknál, tárgyi eszközöknél nettó értékére vissza kell értékelní. A visszairás összege nem lehet több mint a terven felüli értékcsökkenésként, értékvesztésként elszámolt összeg.

Kiegészítő melléklet 2011. december 31.

Az aktivált immateriális javaknál és tárgyi eszközöknél a várható élettartam alapján kialakított leírási kulcsok az alábbiak:

	2010. december 31.	2011. december 31.
Szoftverek használati joga	33	33
Egyéb vagyoni értékű jogok	17	17
Szerverek	33	33
Számítógépek (PC-k)	33	33
Egyéb számítástechnikai berendezések	33	33
* Hírközlő berendezések	33	33
* Egyéb műszaki berendezések	20	20
** Irodabútorok, iroda felszerelések, egyéb berendezések	14,5	14,5
Gépjárművek	25	25 és 33
Idegen ingatlanon végzett beruházások	6-17	*** Értécsökkenés záró időpontja = 2014.08.31

* 2010-ben a táblázatban egy soron szerepelt a két eszközcsoport, de a könnyebb áttekinthetőség érdekében 2011-ben külön-külön soron szerepeltetjük.

** 2010-ben a táblázatban Egyéb berendezések és felszerelések néven szerepelt, de a részletesebb bemutatás miatt a megnevezés kiegészítésre került.

*** 2011.január 1-jétől az idegen ingatlanon végzett beruházások értécsökkenési leírási kulcsát a Fióktelep a bérleti szerződéssel összhangban állapítja meg.

Egyéb információk

A Fióktelepnek 2011. december 31-ére vonatkozóan összevont (konszolidált) beszámoló készítési kötelezettsége nincs.

A tulajdonos ING Bank N. V. Amsterdam az Európai Unió által befogadott Nemzetközi Számvetési Sztenderdek szerint készített konszolidált beszámolójába valamennyi 50%-nál nagyobb tulajdoni részesedését, így a Fióktelepet is teljes egészében bevonja. A 2011. évi éves jelentése megtekinthető az www.ing.com honlapon.

Az ING Bank N. V. Amsterdam tulajdonosa, az ING Groep N.V. Amsterdam a hasonló elvek alapján készített konszolidált beszámolójába bevonja tulajdonosunkat. A 2011-re vonatkozó éves jelentése megtekinthető az www.ing.com honlapon.

Könyvviteli szolgáltatás

A 2011-es év folyamán végzett könyvviteli feladatok irányításáért, vezetéséért felelő személy:

Steiner Gyöngyi 1028 Budapest, Noémi utca 21., regisztrációs száma: 167986

A Fióktelep éves jelentésének könyvvizsgálata

A Számvetési törvény szerint a Fióktelep vállalkozásnak minősül, ezért köteles éves beszámolóját könyvvizsgálóval ellenőriztetni.

A Fióktelep éves jelentésének könyvvizsgálatát az Ernst & Young Könyvvizsgáló Kft. (cégjegyzékszám: 01-09-267553) végzi.

Könyvvizsgáló:

- Virágh Gabriella Cím: 1032 Budapest, Kiscelli út 74.
Anyja neve: Kiss Erzsébet

Jelen üzleti évre vonatkozó beszámoló könyvvizsgálati díja 21 millió Ft, amely tartalmazza az általános forgalmi adót. A Fióktelep a tárgyévi üzleti évben a könyvvizsgáló cég által végzett egyéb szolgáltatásokra 3 millió Ft-ot számolt el.

Az éves jelentés aláírói:

- Dr. Salgó István ING Bank N.V Magyarországi Fióktelepe
vezérigazgató
1023 Budapest, Apostol u.8.
- Réthy Gyula ING Bank N.V Magyarországi Fióktelepe
pénzügyi igazgató
1028 Budapest, Harmatcsepp u. 11.

2. SPECIÁLIS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉS

A Speciális jellegű kiegészítés fejezet a Hitelintézeti mérleg- és eredménykimutatás egyes tételeihez kapcsolódó kiegészítéseket tartalmazza.

Tárgyi eszközök és immateriális javak

A Fióktelep az immateriális javak között vagyoni értékű jogokat és szellemi termékek használati jogát tartja nyilván. A pénzügyi tevékenységet szolgáló tárgyi eszközök között számítástechnikai berendezések, míg a nem pénzügyi tevékenységet szolgáló tárgyi eszközök között gépjárművek és képzőművészeti alkotások szerepelnek. A tárgyi eszközök között ingatlan, illetve ingatlanhoz kapcsolódó vagyoni értékű jogok nem szerepelnek.

A tárgyi eszközök és immateriális javak bruttó értékének alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	Vétel (+)	Eladás (-)	Aktiválás (-)	Egyéb változás (átsorolás, selejtezés) (+/-)	2011. december 31.
Immateriális javak	461	253	0	112	-19	583
Egyéb vagyoni értékű jog*	0	0	0	0	0	0
Szoftverek használati joga	461	253	0	112	-19	583
Tárgyi eszközök	863	397	69	236	-1	954
<i>Pénzügyi tev. közvetlenül szolgáló tárgyi eszközök</i>	<i>500</i>	<i>211</i>	<i>5</i>	<i>143</i>	<i>-1</i>	<i>562</i>
Idegen ingatlanon végzett beruházások	226	14	0	0	0	240
Számítástechnikai berendezések	94	87	1	0	15	195
Egyéb berendezések, felszerelések	101	42	4	0	-16	123
Beruházás	79	68	0	143	0	4
<i>Pénzügyi tev. közvetetten szolgáló tárgyi eszközök</i>	<i>363</i>	<i>186</i>	<i>64</i>	<i>93</i>	<i>0</i>	<i>392</i>
Gépjárművek	346	93	64	0	0	375
Képzőművészeti alkotás	17	0	0	0	0	17
Beruházás	0	93	0	93	0	0
Összesen	1 324	650	69	348	-20	1 537

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Kiegészítő melléklet 2011. december 31.

A tárgyi eszközök és immateriális javak halmozott értékcsökkenésének alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	Terv szerinti écs (+)	Eladás (-)	Aktiválás (-)	Egyéb változás (átsorolás, selejtezés) (+/-)	2011. december 31.
Immateriális javak	234	146	0	0	-7	373
Egyéb vagyoni értékű jog*	0	0	0	0	0	0
Szoftverek használati joga	234	146	0	0	-7	373
Tárgyi eszközök	236	206	39	0	-16	387
<i>Pénzüntézeti tev. közvetlenül szolgáló tárgyi eszközök</i>	164	141	2	0	-16	287
Idegen ingatlanon végzett beruházások	64	48	0	0	0	112
Számítástechnikai berendezések	45	59	1	0	1	104
Egyéb berendezések, felszerelések	55	34	1	0	-17	71
Beruházás	0	0	0	0	0	0
<i>Pénzüntézeti tev. közvetetten szolgáló tárgyi eszközök</i>	72	65	37	0	0	100
Gépjárművek	72	65	37	0	0	100
Képzőművészeti alkotás	0	0	0	0	0	0
Beruházás	0	0	0	0	0	0
Összesen	470	352	39	0	-23	760

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

A tárgyi eszközök és immateriális javak nettó értékének alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	Változás (+/-)	Eladás (-)	Aktiválás (-)	Egyéb változás (átsorolás, selejtezés)	2011. december 31.
Immateriális javak	227	107	0	112	-12	210
Egyéb vagyoni értékű jog*	0	0	0	0	0	0
Szoftverek használati joga	227	107	0	112	-12	210
Tárgyi eszközök	627	191	30	236	15	567
<i>Pénzüntézeti tev. közvetlenül szolgáló tárgyi eszközök</i>	336	70	3	143	15	275
Idegen ingatlanon végzett beruházások	162	-34	0	0	0	128
Számítástechnikai berendezések	49	28	0	0	14	91
Egyéb berendezések, felszerelések	46	8	3	0	1	52
Beruházás	79	68	0	143	0	4
<i>Pénzüntézeti tev. közvetetten szolgáló tárgyi eszközök</i>	291	121	27	93	0	292
Gépjárművek	274	28	27	0	0	275
Képzőművészeti alkotás	17	0	0	0	0	17
Beruházás	0	93	0	93	0	0
Összesen	854	298	30	348	3	777

* értéke nem éri el az 1 millió forintot



2011. december 31-ig 112 millió Forint értékben került szoftverhasználati jog aktiválásra. A Fióktelep a meglévő rendszerei fejlesztésére, szoftverkövetésekre, valamint licencek megújítására fordította a százmillió Ft-ot meghaladó összeget. Év végén az immateriális javak között 42 millió Ft értékű nem aktivált beszerzés szerepelt.

A Bank új számítástechnikai eszközöket (szervereket) 87 millió Ft, egyéb műszaki berendezéseket 42 millió Forint értékben vásárolt, valamint idegen ingatlanon végzett beruházásra 14 millió Ft-ot fordított.

Az év során tizenegy személygépkocsi vásárlására került sor 93 millió Ft értékben, valamint a Fióktelep tizenhárom használt, összesen 27 millió Ft könyv szerinti értékű személygépkocsit értékesített.

Tárgyévi céltartalék képzés és felhasználás

A Fióktelep könyveiben 2011. december 31-én összesen 2 006 millió Ft céltartalék szerepel.

Függő és jövőbeni kötelezettségekre képzett céltartalékként 22 millió Ft volt 2010. december 31-én a Társaság könyveiben, melyből 2011-ben határidős ügyletei miatt 20 millió Ft céltartalékot felszabadított. 2011. év végén ügyfeleinkkel kötött határidős ügyletek miatt 2 millió Ft céltartalék szerepel a Fióktelep könyveiben.

Egyéb céltartalékként 2010. december 31-én 334 millió Ft a transzferkockázatok fedezetére, 163 millió Ft az irodabérllet jövőbeni díjára, 89 millió Ft idegen ingatlanon végzett beruházás értékcsökkenésének fedezetére, 5 millió Ft átszervezéshez kapcsolódó létszámleépítésre képzett céltartalék szerepelt a Fióktelep könyveiben. A Fióktelep 2011-ben az irodabérlleti jövőbeni díjára 131 millió Ft-ot képzett, ugyanakkor 21 millió Ft-ot felhasznált. Az idegen ingatlanon végzett beruházásra elszámolt értékcsökkenés fedezetére 25 millió Ft-ot használt fel. Létszámleépítés miatt 86 millió Ft-ot képeztünk, 2 millió Ft-ot felszabadítottunk és 3 millió Ft céltartalékot felhasználtunk.

Az anyavállalat által alkalmazott tartalékok módszertanában változás történt 2011 végén. A fizetéseképtelenségre képzett tartalék (credit valuation adjustment) az előző években származékos ügyletek értékelési különbözeteként szerepelt a könyveinkben. A módosított új CVA egyrészt termékszínten nem érhető el, másrészt a transzferkockázat fedezetére is szolgál, így 2011. év végétől céltartalékként mutatjuk be. A transzferkockázatra képzett különálló tartalék megszűnt, az előzőekben leírtak szerint a CVA módszertanába építették be. Ezek alapján 2011-ben 372 millió Ft értékben képeztünk céltartalékot a fizetéseképtelenségből származó veszteségek fedezetére, valamint a változások miatt a korábbi években transzferkockázatra képzett 334 millió Ft céltartalékot teljesen felszabadítottuk.

A Bank 2001. évtől általános kockázati céltartalékot nem képzett. További általános kockázati céltartalék képzésére illetve felhasználására a Fiókteleppé alakulást követően sem került sor.

A tárgyidőszakban a céltartalék képzés és felszabadítás a következőképpen alakult:

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	Növekedés (képzés)	Csökkenés		2011. december 31.
			felszabadítás	felhasználás	
Céltartalék nyugdíjra és végkielégítésre	0	0	0	0	0
Függő és jövőbeni kötelezettségekre képzett céltartalék	22	0	20	0	2
Általános kockázati céltartalék	1 209	0	0	0	1 209
Egyéb céltartalék	591	589	336	49	795
Összesen	1 822	589	356	49	2 006

Tárgyévi értékvesztés és értékvesztés visszairása

A tárgyidőszakban az értékvesztés elszámolás és visszairás a következőképpen alakult:

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	Növekedés (képzés)	Csökkenés		2011. december 31.
			felszabadítás	felhasználás	
Ügyfelekkel szembeni követelésekre elszámolt értékvesztés	33	2	20	0	15
Befektetési szolgáltatási tevékenységre elszámolt értékvesztés	231	1	1	0	231
Egyéb követelésekre elszámolt értékvesztés	0	0	0	0	0
Részesedés értékvesztése	0	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok értékvesztése	0	0	0	0	0
Összesen	264	3	21	0	246

2011-ben a Fióktelep 3 millió Ft értékvesztést képzett ügyfelekkel kapcsolatos követelések bizonytalanná válása miatt, valamint 21 millió Ft értékben korábbi időszakokban megképzett értékvesztések felszabadítására került sor.

Sajátos értékelési eljárás alá tartozó tételek

A sajátos értékelési eljárás alá tartozó követelések, értékpapírok és mérlegen kívüli kötelezettségek könyv szerinti értékének bontása eszközminősítési kategóriánként:

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	Probléma-mentes	Külön figyelendő	Átlag alatti	Kétes	Rossz	Összesen
Állampapírok	136 310	0	0	0	0	136 310
Bekerülési érték	136 310	0	0	0	0	136 310
Értékvesztés	0	0	0	0	0	0
Hitelintézettel szembeni követelések	8 959	0	0	0	0	8 959
Bekerülési érték	8 959	0	0	0	0	8 959
Értékvesztés	0	0	0	0	0	0
Ügyfelekkel szembeni követelések	169 450	1 541	0	0	57	171 048
Bekerülési érték	169 450	1 556	0	0	288	171 294
Értékvesztés	0	15	0	0	231	246
Függő kötelezettségek	430 775	174	0	0	0	430 949
Bekerülési érték	430 775	176	0	0	0	430 951
Céltartalék	0	2	0	0	0	2
Jövőbeni kötelezettségek	1 524 706	0	0	0	0	1 524 706
Bekerülési érték	1 524 706	0	0	0	0	1 524 706
Céltartalék	0	0	0	0	0	0

A saját tulajdonú értékpapírok és részesedések

A saját tulajdonú forgatási célú állampapírok állománya

Kereskedési célú portfólió

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír neve	Névérték	Könyv szerinti érték	Értékelési különbözet	Piaci érték
2012/B	3 607	3 594	-1	3 593
2012/C	1 603	1 579	-1	1 578
2013/D	1 092	1 073	*0	1 073
2013/E	2 802	2 759	-6	2 753
2014/C	76	71	*0	71
2014/D	1	1	*0	1
2015/A	45	43	*0	43
2016/C	1 760	1 566	-27	1 539
2017/A	36	32	-1	31
2017/B	1 075	961	-9	952
2019/A	60	50	*0	50
2020/A	2	2	*0	2
2022/A	48	40	-1	39
2023/A	987	750	-22	728
2028/A	33	26	-1	25
Összesen	13 227	12 547	-69	12 478

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír neve	Névérték	Könyv szerinti érték	Elhatárolt kamat	Piaci érték
D120111	5 228	5 112	104	5 216
D120208	8	8	*0	8
D120215	16	16	*0	16
D120229	3 818	3 756	18	3 774
D120307	15 017	14 700	120	14 820
D120502	36 580	35 485	170	35 655
D120627	7 030	6 750	21	6 771
D120822	871	828	1	829
D121017	42	39	*0	39
D121212	115	107	*0	107
MNB120104	57 084	56 930	110	57 040
MNB120111	32	32	*0	32
Összesen	125 841	123 763	544	124 307

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Lejáratig tartott portfólió

A Fióktelep nem rendelkezik lejáratig tartott értékpapírokkal.

A tőzsdén és OTC piacokon forgalmazott értékpapírok mérlegtételeenkénti bontása

A mérleg eszköztételeiben szereplő, tőzsdén jegyzett értékpapírok könyv szerinti értéke mérlegtételeenkénti bontásban a következő:

Adatok millió Ft-ban

Tőzsdén és OTC piacokon forgalmazott értékpapírok	Forgóeszközök		Befektetett eszközök
	Tőzsdén forgalmazott	OTC	
Államkötvények	12 547	0	0
Diszkontkincstárjegyek	66 801	0	0
MNB kötvény	0	56 962	0
Összesen	79 348	56 962	0

A Fióktelep külföldi értékpapírokkal nem rendelkezik.

A saját tulajdonú befektetési célú részesedések állománya

Adatok millió Ft-ban

Részesedés neve	Névérték	Bekerülési értéke	Piaci értéke
GIRO Zrt.	20	20	20
Hitelgarancia Alapítvány	22	22	22
Garantiqa Hitelgarancia Zrt.	10	10	10
Budapesti Értéktőzsde Zrt.	13	21	21
Magyar SEPA Egyesület *	*0	*0	*0
Befektetési célú részvények *	*0	*0	*0
Összesen	65	73	73

* értékük nem éri el az 1 millió Forintot

A mérleg egyes eszköztételeinek, valamint egyes forrástételeinek esedékesség szerinti bontása

A Fióktelep meghatározott időre szóló pénzügyi szolgáltatásból eredő követeléseit és kötelezettségeit lejárat bontásban a következők:

Adatok millió Ft-ban

Mérlegtétel megnevezése	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
Követelések	98 129	17 215	50 373	11 490	177 207
Hitelintézetekkel szemben	6 241	0	0	0	6 241
Ügyfelekkel szemben	91 888	17 215	50 373	11 490	170 966
Kötelezettségek	184 623	18 178	40	0	202 841
Hitelintézetekkel szemben	148 995	18 074	40	0	167 109
Ügyfelekkel szemben	35 628	104	0	0	35 732

Hátrasorolt kötelezettségek, ezen belül az alárendelt kölcsöntőke

Hátrasorolt kötelezettség a Társaság fióktelep formájában történő működése miatt nem értelmezhető.



Központtal, más fiókteleppel és egyéb kapcsolt vállalkozással kapcsolatos tételek bemutatása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	Alapító	Más fióktelep	Egyéb kapcsolt vállalkozás	Összesen
Hitelintézzettel szembeni éven belüli követelés	0	6 111	0	6 111
Hitelintézzettel szembeni befektetési szolgáltatásból származó követelés	0	5	0	5
Ügyfelekkel szembeni pénzügyi szolgáltatásból származó éven belüli követelés	0	0	498	498
Ügyfelekkel szembeni pénzügyi szolgáltatásból származó éven túli követelés	0	0	558	558
Ügyfelekkel szembeni befektetési szolgáltatásból származó éven belüli követelés	0	0	17	17
Egyéb éven belüli követelés	0	24	3	27
Hitelintézzettel szembeni éven belüli kötelezettség	133 432	6 223	534	140 189
Hitelintézzettel szembeni befektetési szolgáltatásból származó kötelezettség	0	14	0	14
Ügyfelekkel szembeni látra szóló kötelezettség	0	0	8 054	8 054
Ügyfelekkel szembeni rövid lejáratú kötelezettség	0	0	8 863	8 863
Befektetési szolgáltatásból származó éven belüli kötelezettség	0	0	0*	0*
Egyéb éven belüli kötelezettség	7 201	1	8	7 210
Egyéb kapott kamatok és kamatjellegű bevételek	92	38	262	392
Fizetett kamatok és kamatjellegű ráfordítások	3 066	468	560	4 094
Kapott jutalék egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	291	118	251	660
Kapott jutalék befektetési szolgáltatás bevételeiből	53	32	194	279
Fizetett jutalék egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	20	56	24	100
Fizetett jutalék befektetési szolgáltatás ráfordításaiból	0	4	6	10
Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevétele	0	0	307	307
Befektetési szolgáltatásból származó ráfordítás	86	0	0	86
Egyéb bevétel nem pénzügyi és befektetési szolgáltatásból	45	108	167	320
Egyéb bevételek	0	0	2	2
Egyéb ráfordítás nem pénzügyi és befektetési szolgáltatásból	0	0	107	107
Egyéb ráfordítások	2	0	1	3
Jóváhagyott osztalék	7 200	0	0	7 200

* értékük nem éri el az 1 millió Forintot

Aktív és passzív időbeli elhatárolások

A mérlegfordulónapi aktív időbeli elhatárolások összege 2011. december 31-én 3 947 millió Ft (2010. december 31-én 3 142 millió Ft), a passzív időbeli elhatárolás összege 2011. december 31-én 3 796 millió Ft (2010. december 31-én 2 882 millió Ft), melynek részletezése a következő.

Aktív időbeli elhatárolások

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Bevételek aktív időbeli elhatárolása	3 095	3 888
Jegybankkal és pénzüintézetekkel szembeni kamatkövetelések	85	147
Ügyfelekkel szembeni kamatkövetelések	361	467
Értékpapírok után járó kamat	1 295	977
Kamatswap ügyletek utáni kamatkövetelések	913	2 009
Egyéb bevételek aktív időbeli elhatárolása	441	288
Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	47	59
Előre fizetett költségek	47	59
Aktív időbeli elhatárolások összesen	3 142	3 947

Passzív időbeli elhatárolások

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Bevételek passzív időbeli elhatárolása	622	614
Jutalék bevételek passzív időbeli elhatárolása	547	539
Garancia díjak passzív időbeli elhatárolása	75	75
Költségek és ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	2 257	3 180
Pénzüintézetekkel szembeni kamattartozások	166	246
Ügyfelekkel szembeni kamattartozások	115	179
Kamatswap ügyletek miatti kamattartozás	955	1 637
Elhatárolás egyéb kötelezettségekre	1 021	1 118
Halasztott bevételek	3	2
Halasztott bevételek passzív időbeli elhatárolása	3	2
Passzív időbeli elhatárolások összesen	2 882	3 796

Saját tőke évközi alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	Változás 2011. év		2011. december 31.
		Növekedés	Csökkenés	
Jegyzett tőke / Dotációs tőke	2	0	0	2
Tőketartalék	43 643	0	0	43 643
Általános tartalék	0	0	0	0
Eredménytartalék	0	0	0	0
Értékelési tartalék	0	0	0	0
Mérleg szerinti eredmény	0	0	0	0
Saját vagyron alakulása	43 645	0	0	43 645

Dotációs tőke (Jegyzett tőke)

A Fióktelep dotációs tőkéjének összege 2011. december 31-én kétmillió Ft. A dotációs tőke két részből áll: 1 millió Ft a Tulajdonos befizetéséből származik, valamint az Alapító döntése alapján 1 millió Ft a beolvadt Társaságok tőketartalékából került átvezetésre a dotációs tőkébe.

Tőketartalék

A beolvadt társaságok jegyzett tőkéje, általános tartaléka, eredménytartaléka, valamint mérleg szerinti eredménye a Fióktelep tőketartalékába lettek átvezetve egyéb vagyoni hozzájárulás címen, amelynek összege az átalakulás óta nem változott.

Eredménytartalék

Az eredménytartalék összege nulla, a beolvadást követően a beolvadt Társaságok eredménytartaléka átsorolásra került a tőketartalékba, valamint a Fióktelep 2010. december 31-i adózott eredmény a tulajdonos részére osztalékként kifizetésre került.

Általános tartalék

Az 1996. évi CXII. törvény 3/A (2) bekezdése alapján a Fióktelep általános tartalék képzésére nem kötelezett, így általános tartalék nem szerepel a könyvekben.

Befektetési szolgáltatásból származó kötelezettségek

Az alábbi táblázat tartalmazza a befektetési szolgáltatásból származó, ügyfeleket megillető pénzeszközök összegét oly módon, hogy az ügyfél pénzforgalmi számláját a Fióktelep, vagy más hitelintézet vezeti.

Adatok millió Ft-ban

Számlavezető megnevezése	2010. december 31.	2011. december 31.
Fióktelep	649	15
Más hitelintézet	7	1
Összesen	656	16

Mérlegen kívüli tételek

Függő kötelezettségek

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Kibocsátott garancia	65 607	86 263
Ki nem használt hitelkeret	299 778	344 688
Garancia ígérvények	0	0
Peres ügyek miatti kötelezettség	0	0
Függő kötelezettségek összesen	365 385	430 951

Jövőbeni kötelezettségek

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Spot ügyletek	154 479	123 867
Forward ügyletek	1 490 062	1 360 329
Értékpapír vételi kötelezettség	9 297	10 441
Megbízásos ügyletek	8 420	10 742
Határidős kamatláb ügyletek	126	268
Kamatswap ügyletek	12 954	19 059
Határidős betétkihelyezés	0	0
Jövőbeni kötelezettségek összesen	1 675 338	1 524 706

Függő követelések

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Peresített követelések	9	9
Függő követelések összesen	9	9

Jövőbeni követelések

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Spot ügyletek	155 179	123 703
Forward ügyletek	1 485 302	1 372 139
Értékpapír eladási kötelezettség	2 843	5 640
Megbízásos ügyletek	8 422	10 742
Határidős kamatláb ügyletek	200	399
Kamatswap ügyletek	12 883	19 447
Határidős betételhelyezések	18 400	0
Jövőbeni követelések összesen	1 683 229	1 532 070

Kiegészítő melléklet 2011. december 31.

Egyéb mérlegen kívüli tételek

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Idegen tulajdonban lévő papírok	1 581 484	1 156 172
Kapott garancia	5 537	5 891
Kapott biztosítékok	285 274	226 156
Határidős kamatláb szerződés vétel nominál értéke	165 000	100 000
Határidős kamatláb szerződés eladás nominál értéke	215 000	100 000
Kamatswap ügyletek nominál értéke	123 402	181 942

Idegen tulajdonú értékpapír állomány összesen

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír típus	Névérték összesen	Tárolási hely szerint			Demateria- lizált	Nyomdai előállítású
		Elszámoló- házban	Idegen helyen	Saját értéktárban		
Letétkezelt értékpapír	1 147 072	1 144 804	53	2 215	1 095 121	51 951
Bizományosi értékpapír	9 100	9 095	0	5	9 095	5
2011. december 31-én összesen	1 156 172	1 153 899	53	2 220	1 104 216	51 956
2010. december 31-én összesen	1 581 484	1 579 136	120	2 228	1 541 422	40 062

Letétkezelt idegen tulajdonú értékpapírok állománya

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír típus	Névérték összesen	Tárolási hely szerint			Demateria- lizált	Nyomdai előállítású
		Elszámoló- házban	Idegen helyen	Saját értéktárban		
Külföldi államkötvények	32 570	32 570	0	0	920	31 650
Befektetési jegyek	22 431	22 431	0	0	12 699	9 732
Diszkontkincstárjegyek	38 289	38 289	0	0	38 289	0
Vállalati kötvények	5 033	5 033	0	0	2 914	2 119
Jelzáloglevél	49 301	49 301	0	0	49 301	0
Kárpótlási jegy*	0	0	0	0	0	0
Magyar államkötvények	855 935	855 935	0	0	849 997	5 938
Részvények	143 394	141 126	53	2 215	140 882	2 512
Tőkejegy	119	119	0	0	119	0
2011. december 31-én összesen	1 147 072	1 144 804	53	2 215	1 095 121	51 951
2010. december 31-én összesen	1 555 882	1 553 539	120	2 223	1 517 427	38 455

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Bizományosi ügyletekből származó idegen tulajdonú értékpapírok állománya

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír típus	Névérték összesen	Tárolási hely szerint			Demateria- lizált	Nyomdai előállítású
		Elszámoló- házban	Idegen helyen	Saját értéktárban		
Befektetési jegyek	342	342	0	0	342	0
Diszkontkincstárjegyek	2 510	2 510	0	0	2 510	0
Magyar államkötvények	6 243	6 243	0	0	6 243	0
Részvények*	5	0	0	5	0	5
2011. december 31-én összesen	9 100	9 095	0	5	9 095	5
2010. december 31-én összesen	25 602	25 597	0	5	23 995	1 607

* az elszámolóházban őrzött értéke nem éri el az 1 millió forintot

Biztosítékként, fedezetként, óvadékként kapott eszközök részletezése

A Fióktelep könyveibe csak pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatosan kerültek be biztosítékok, fedezetek:

Adatok millió Ft-ban

Biztosíték megnevezése	2010. december 31.	2011. december 31.
Pénzfedezet	671	456
Értékpapír fedezet	4 743	2 475
Követelés-engedményezés	8 100	6 720
Jelzálogok	24 360	30 477
Egyéb fedezetek (vállalati garancia)	247 400	186 028
Összesen	285 274	226 156

Függővé tett kamatok

2011. december 31-én kamat függővé tételre nem került sor. (2010. december 31-én sem volt kamat függővé tétel a beszámolóban.)

A még le nem zárt határidős ügyletek szerződés szerinti összege, lejáratonkénti megbontása és eredményre való várható hatása

Spot ügyletek

A Fióktelep a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván az azonnali deviza adás-vételi ügyleteket, melynek összege 2011. december 31-én MNB árfolyamon 123 867 millió Ft volt (ügyletek 2010. december 31-én az ügyletek értéke MNB árfolyamon 154 479 millió Ft volt). Ezek az ügyletek a mérlegkészítés napjáig teljesültek.

Forward ügyletek

A Fióktelep a határidős ügyleteket azok lejáratáig a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván. 2011. év végén a határidős devizaforward és devizacsere ügyletek év végi értéke MNB árfolyamon 1 360 329 millió Ft volt. Az ügyletek eredményét a valós értékelés szabályai szerint számoltuk el. 2010. december 31-én a forward ügyletek értéke MNB árfolyamon 1 490 062 millió Ft volt.

A forward ügyletek lejáratonkénti bontása az alábbi:

Adatok millió Ft-ban

Lejáratí idő	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
2011. december 31.	1 052 557	298 810	8 962	0	1 360 329
2010. december 31.	1 228 606	248 178	13 278	0	1 490 062

Határidős kamatláb ügyletek jövőbeni kötelezettsége

Szintén a nullás számlaosztályban tartjuk nyilván a határidős kamatláb eladás megállapodásokból származó jövőbeni kötelezettségeket, amelynek értéke 2011. december 31-én 268 millió Ft (2010. december 31-én 126 millió Ft).

Adatok millió Ft-ban

Lejáratí idő	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
2011. december 31.	259	9	0	0	268
2010. december 31.	94	32	0	0	126

Kamatswap ügyletek

Kamatswap ügyletek miatt 2011. év végén 19 059 millió Ft határidős kötelezettséget tartunk nyilván mérleg alatt (2010. december 31-én 12 954 millió Ft).

Adatok millió Ft-ban

Lejáratí idő	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
2011. december 31.	3 063	7 161	8 478	357	19 059
2010. december 31.	1 650	4 069	6 401	834	12 954

Határidős értékpapír ügyletek

A Fióktelep a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván szerződés szerinti értéken a határidős értékpapír ügyleteket is. A határidős értékpapír vétel szerződés szerinti összege 2011. december 31-én 10 441 millió Ft volt (2010. december 31-én 9 297 millió Ft). Ezek az ügyletek a mérlegkészítés időpontjáig lezárultak.

Megbízásos ügyletek

A Fióktelep jövőbeni kötelezettségként a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván a megbízásos ügyleteket, amelynek értéke 2011. december 31-én 10 742 millió Ft volt (2010. december 31-én 8 420 millió Ft).

Származékos ügyletek valós értékelése

2011. december 31-én a valós értéken történő értékelés miatt a származékos ügyletekkel kapcsolatban az alábbi átértékeléseket vettük figyelembe és 2011. december 31-éig az eredményben elszámolt átértékelési különbözet az alábbiak szerint alakult:

Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.	Átértékelés hatása az eredményre 2011-ben
Deviza swap ügyletek	9 343	17 066	7 723
Forward ügyletek	3 288	11 638	8 350
Határidős kamatláb megállapodások	194	521	327
Kamatswap ügyletek	482	1 171	689
Összesen	13 307	30 396	17 089

Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.	Átértékelés hatása az eredményre 2011-ben
Deviza swap ügyletek	11 689	10 421	- 1 268
Forward ügyletek	3 688	5 475	1 787
Határidős kamatláb megállapodások	188	405	217
Kamatswap ügyletek	451	1 243	792
Összesen	16 016	17 544	1 528

A származékos ügyletek valós értékelésének összevont eredményt növelő hatása 15 561 millió Ft volt 2011. december 31-én (2010. december 31-én 4 407 millió Ft eredményt csökkentő hatása volt).

A Fióktelep könyveiben a mérlegzárásakor valódi penziós, valamint értékpapír kölcsönbe adás és kölcsönbe vétel ügyletek nem szerepeltek (2010-ben sem rendelkezett a Fióktelep ilyen jellegű ügyletekkel).

Befektetési szolgáltatás bevételei és ráfordításai

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Befektetési szolgáltatás bevétele	13 677	14 534
Letéti üzletág jutalék bevétele	1 492	1 049
Bizományosi tevékenység bevétele	876	441
Értékpapír kereskedési tevékenység bevétele	8 520	6 759
Kereskedési célú értékpapírok valós érték bevétele	82	121
Határidős devizaügyletek valós érték bevétele	0	3 648
Kamatswap ügyletek bevétele	794	1 586
Határidős kamatmegállapodás bevétele	1 913	930
Befektetési szolgáltatás ráfordítása	13 998	10 016
Letéti üzletági jutalék ráfordítása	276	254
Bizományosi tevékenység ráfordítása	617	348
Értékpapír kereskedési tevékenység ráfordítása	8 550	6 859
Kereskedési célú papírok valós érték ráfordítása	170	69
Határidős devizaügyletek ráfordítása	1 543	0
Kamatswap ügyletek ráfordítása	890	1 726
Határidős kamatmegállapodás ráfordítása	1 952	760

Költségek költségnemenkénti alakulása

A 2011. évi általános költség az előző évhez viszonyítva 5%-kal növekedett, amelyet a személyi és anyagjellegű ráfordítások 4-4%-os, valamint az értékcsökkenési leírás 35%-os növekedése eredményezett. A költségstruktúrában a személyi jellegű ráfordítások aránya 44%, az anyagjellegű ráfordításoké 51%, míg az értékcsökkenési leírás aránya 5%. A költségek szerkezetében nem történt jelentős változás a 2010-es évhez viszonyítva.

A személyi jellegű ráfordítások 4%-os növekedését a bérköltség és hozzá kapcsolódó bérjárulékok 4%-os emelkedése okozta. A Fióktelep 2011-ben szolid mértékű béremelést hajtott végre, amely a bérköltség emelkedését magyarázza. A foglalkoztatottak számában nem történt jelentős változás előző időszakhoz képest.

Az anyagjellegű ráfordítások növekedtek, főként az igénybe vett egyéb szolgáltatások növekedése miatt. A növekedéshez hozzájárult, hogy a költségek nagy része euróban van meghatározva és 2011-ben a Ft/Eur árfolyam lényegesen magasabb volt, mint 2010-ben.

Az értékcsökkenési leírás 2010-hez képest 35%-kal emelkedett, amely az új számítástechnikai berendezések és személygépkocsik 2011-es beszerzéséhez kapcsolódik. Az értékcsökkenés aránya az összköltségben nem szignifikáns, viszont a nagyarányú növekedés jelentős mértékben járult hozzá a költségek növekedéséhez.

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Bérköltség	2 339	2 419
Személyi jellegű kifizetések	194	210
Bérjárulékok	677	698
Személyi jellegű ráfordítások összesen	3 210	3 327
Anyagköltség	88	95
Igénybe vett anyagjellegű szolgáltatások	760	753
Igénybe vett egyéb szolgáltatás	2 894	3 036
Egyéb költségek	13	11
Anyag jellegű ráfordítások	3 755	3 895
Értékcsökkenési leírás	261	352
Költségek összesen	7 226	7 574

Rendkívüli bevételek és ráfordítások

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Rendkívüli bevételek	1	1
Rendkívüli ráfordítások	1 073	1 018
Véglegesen átadott pénzeszköz	470	2
Elengedett követelések	1	1
Adományok, támogatások	602	1 015

Mérlegszerkezet

A Fióktelep tárgyidőszaki mérlegfőösszege 380 milliárd Ft, amely 6,9%-os csökkenést jelent 2010. december 31-éhez viszonyítva. Az eszközök döntő többsége forgóeszköz (82%), melyet zömében állampapírok, ügyfélkövetelések valamint pénzeszközök alkotnak. Az ügyfelekkel szembeni követelések aránya az összes eszközhöz viszonyítva 45%.

A rövid lejáratú kötelezettségek a mérlegfőösszeg 87%-át teszik ki, az éven túli kötelezettségek aránya az 1%-ot éri el. Ezen belül a mérlegfőösszeg 46%-át a hitelintézetekkel szembeni kötelezettség teszi ki. Az összes forrás 33%-a ügyfelektől felvett rövid lejáratú betét.

Az eszközökön és forrásokon belüli külföldi pénznemre szóló eszközök, források forintban kifejezve, valamint a forint eszközök és források bemutatása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	Eszközök		Források	
	2010. december 31.	2011. december 31.	2010. december 31.	2011. december 31.
Deviza (forintban kifejezve)	133 493	132 148	175 475	211 690
Forint	274 992	247 754	233 010	168 212
Összesen	408 485	379 902	408 485	379 902

Forint eszközök és források

A forint eszköztételek 10%-kal csökkentek (275 milliárdról 248 milliárd Ft-ra) 2010. december 31-éhez képest. Az állampapírok állománya (125 milliárdról 136 milliárd Ft-ra) növekedett, a forint eszközök 55%-a állampapírban van.

A forint források 28%-kal csökkentek (233 milliárdról 168 milliárd Ft-ra), mely források 37%-a az ügyfelek által elhelyezett betétekből származik.

Deviza eszközök és források

A deviza eszközök (133 milliárdról 132 milliárd Ft-ra) az előző évhez képest azonos szinten maradtak. Az ügyfeleknek nyújtott devizahitelek állománya 2010 év végéhez viszonyítva lényegében változatlan maradt, miközben a devizában történő bankközi kihelyezések kis mértékben csökkentek.

A bank deviza forrásai növekedtek (175 milliárdról 212 milliárd Ft-ra), mind a bankközi piacokon felvett devizaforrások, mind az ügyfelek által elhelyezett devizabetétek növekedése miatt.

Egyes kiemelt mérlegtételek

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Pénzeszközök	62 572	27 187
Hitelek forintban*	41 531	46 658
Hitelek devizában*	124 088	124 308
Bankközi kihelyezés forint*	26 538	475
Bankközi kihelyezés deviza*	7 327	5 766
Forgatási célú értékpapírok	125 440	136 241
Ügyfél betétek forintban*	64 689	61 993
Ügyfél betétek devizában*	51 436	62 612
Bankközi felvételek forintban*	91 591	22 311
Bankközi felvételek devizában*	120 564	144 798

* pénzügyi szolgáltatásból származó tételek

A mérleg elemzését a kiemelt mérlegtételek alapján készítettük el. A mérleg szerkezetében bekövetkezett változás alapvetően négy mérlegsort érintett 2011-ben: eszköz oldalon a pénzeszközök, a hitelintézettel szembeni követelések, és a származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete, forrás oldalon a hitelintézetekkel szembeni rövid lejáratú kötelezettségek változtak meg jelentősen. A pénzeszközök állománya több mint felével, a hitelintézettel szembeni követelések 75%-kal csökkentek, míg a származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete több mint duplájára emelkedett. A hitelintézettel szembeni kötelezettségek 20%-os csökkenést mutatnak 2010. év végéhez képest.

A pénzeszköz állományának csökkenését az MNB-vel kötött rövid lejáratú bankközi kihelyezések állományának jelentős mérséklődése magyarázza.

A hitelintézetekkel szembeni követelések csökkenését a bankoknál forintban történő kihelyezések visszaesése okozta.

A hagyományos vállalati hitelezési tevékenység a korábbi időszakban tapasztalt növekedés után 2011-ben stabil szinten mozgott. A rövid lejáratú ügyfelekkel szembeni követelések állománya erőteljesen növekedett, míg az éven túli hitelek nagymértékben csökkentek. Ezt elsősorban az magyarázza, hogy a követelések között a folyószámla-hitelek aránya növekedett, valamint 2012-ben nagyobb összegű hitelek járnak le. A forintban nyújtott hitelek állománya kismértékben nőtt, a devizahitelek állománya azonos szinten maradt az előző időszakhoz viszonyítva. 2011 végén a devizahitelek részaránya jóval meghaladja a forintban nyújtott hitelek arányát.

A forintban denominált rövid lejáratú bankközi források állománya jóval alul maradt az előző évhez képest, amely a hitelintézettel szembeni kötelezettségek mérséklődését jelentette.

Az ügyfelekkel szembeni pénzügyi szolgáltatásból származó kötelezettségek állománya 7%-kal növekedett. A deviza betétek állománya erősebben növekedett, mint ahogy a forintban lévő betétállomány csökkent. Az ügyfelek által elhelyezett betétek fele-fele arányban oszlanak meg a forint és deviza között. Ügyfeleink továbbra is a rövid lejáratra lekötött betéteket és a folyószámla betéteket részesítik előnyben a hosszú lejáratú betéti lehetőségekkel szemben.

A befektetési szolgáltatásból származó követelések-kötelezettségek állománya és annak változása az elszámolatlan értékpapír állomány változását tükrözi, ami a napi forgalmak függvényében nagy változásokat mutathat. A befektetési szolgáltatásból származó követelések és kötelezettségek állománya is alacsonyabb, 2011 végén a korábbi időszakhoz viszonyítva.

Az ágazatok közötti megoszlását tekintve vállalati ügyfeleink elsősorban a feldolgozóipari, a kereskedelmi és az energetikai ágazatokba tartoznak, hasonlóan a korábbi évekhez.

A származékos ügyletek pozitív és negatív értékelési különbözetei jelentős ingadozást mutatnak a mindenkori deviza forward és swap ügyletek összetétele és piaci árfolyamainak függvényében. 2011 végén az előző időszakhoz viszonyítva a pozitív átértékelési különbözet értéke jelentősen növekedett, mind a swap, mind a forward ügyletek átértékelési különbözeteinek növekedése miatt. A határidős kamatláb-megállapodási és kamatswap ügyletek értékelési különbözetei is emelkedtek a korábbi évekhez viszonyítva elsősorban az ügyletek számának növekedése miatt.

Jövedelmezőség alakulása

A Fióktelep 2011. december 31-i adózott eredménye az előző időszakhoz képest közel 20%-kal növekedett. A jövedelmezőség alakulására a következő tényezők hatottak:

A nettó kamateredmény az előző évhez képest közel 15%-kal nőtt, amelyet a kamatbevételek 28%-os, valamint a fizetett kamatok 73%-os emelkedése eredményezett. 2011-ben a pénzpiacon általános tendencia volt a referencia kamatok növekedése, így az ehhez kötött termékek kamata is változott, ami a bevételek emelkedéséhez vezetett. A kamatbevételek növekedéséhez az állampapír-piaci hozamok emelkedése, valamint a 2011-es év során megnövekedett átlagos értékpapír-állomány is hozzájárult. A kamatráfordítások növekedését – hasonlóan a bevételekhez – a piacon tapasztalható kamatok emelkedése magyarázza, valamint 2011 folyamán a bankközi piacról átlagosan több forrást vettünk fel az előző évhez viszonyítva. A kamatráfordítások növekedését az a tény is befolyásolta, hogy forrásaink nagy része devizában denominált és 2011-ben a hazai fizetőeszközünk gyengülésének következtében a forintban kifejezett fizetett devizakamatok emelkedtek.

Részesedéseinkből származó osztalékbevételek 2011. évben 44 millió forint.

A nettó jutalék bevétel 2011. december 31-ig 3 023 millió Ft, 14%-kal kevesebb, mint a 2010. évi jutalék eredménye (2010. december 31-ig 3 507 millió Ft). A 2011 nyarán átalakított magánnyugdíj-pénztári rendszer vezetett a jutalékok mérséklődéséhez, jelentős kiesést okozva a letétkezelési és tőkepiaci üzletág eredményében.

Kiegészítő melléklet 2011. december 31.

A pénzügyi műveletek nettó eredményének vesztesége 10%-kal nőtt az előző évi veszteséghez képest. E mögött a származékos ügyletek valós értékelésével összefüggő átértékelési különbözete és elszámolt eredmények húzódnak meg. A befektetési szolgáltatás bevételein és ráfordításain belül nagy arányt képvisel az értékpapírok kereskedéséből származó bevétel és ráfordítás. Az értékpapírok kereskedéséből 2011-ben 100 millió Ft, míg 2010-ben 30 millió Ft veszteséget realizált a Fióktelep. A kamatswap ügyleteken elszámolt 139 millió Ft veszteség 45%-kal haladta meg a 2010-ben realizált 96 millió Ft összegű veszteséget.

Az üzleti tevékenységből származó egyéb bevételek, valamint egyéb ráfordítások jelentős mértékben növekedtek. A szignifikáns növekedés oka, hogy a Fióktelep egy általa igénybe vett és az ügyfeleire továbbhárított szolgáltatást közvetített szolgáltatásként számolja el a 2011-es üzleti évtől (korábban ezen tételek a kapott és fizetett jutalékok között szerepeltek). Az egyéb bevételek növekedését nem egyenes arányban követte az egyéb ráfordítások változása, amelyet a pénzügyi szervezetekre kivetett különadó - a törvényben előírtaknak megfelelően - egyéb ráfordításból adófizetési kötelezettségbe történő átsorolása okozott.

Az általános költségek csupán 5%-kal növekedtek az előző évhez képest. Részletes elemzése a Költségek költség-nemenkénti alakulása részénél található.

A véglegesen átadott pénzeszközök jelentősen csökkentek, míg a filmgyártás támogatásának mértéke szignifikánsan emelkedett, így a rendkívüli ráfordítások azonos szinten maradtak az előző évhez viszonyítva.

Kamatbevételek bontása földrajzi területenként

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	Belföldi	Európa Unión belüli	Egyéb	Összesen
Értékpapír után kapott kamatok	20 283	0	0	20 283
Egyéb kapott kamatok	9 223	1 199	43	10 465
2011. december 31-én összesen	29 506	1 199	43	30 748
2010. december 31-én összesen	22 319	1 743	30	24 092

Néhány kiemelt mutatószám

Megnevezés	Számítása	2010. december 31.	2011. december 31.
Tőkehatékonyság (ROE)	Adózott eredmény / Saját tőke	13,8	16,5
Eszközjövödelmezőség (ROA)	Adózott eredmény / Összes eszköz	1,5	1,9
Likviditási gyorsráta	Pénzeszköz + Értékpapír / Rövid lejáratú kötelezettség	54,8	52,3
Tőkeerősség	Saját tőke / Összes forrás	10,7	11,5
Befektetett eszközök aránya	Befektetett eszköz / Összes eszköz	23,8	16,5
Befektetett eszközök fedezete	Saját tőke / Befektetett eszköz	44,9	69,6



3. TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK

A foglalkoztatottakkal kapcsolatos adatok

A munkavállalók létszáma

	2010. december 31.	2011. december 31.
Állományi létszám december 31-én	214	213
Éves átlagos statisztikai állományi létszám	217	220
- ebből: részmunkaidős	9	9

A munkavállalók bérköltsége állománycsoportonként

A bérköltség alakulása állománycsoportonként a következő:

Adatok millió Ft-ban

Állománycsoport megnevezése	2010. december 31.	2011. december 31.
Teljes munkaidős foglalkoztatottak bérköltsége	2 288	2 361
Részmunkaidős foglalkoztatottak bérköltsége	51	58
Összesen	2 339	2 419

A Fióktelep személyi jellegű egyéb kifizetései

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Étkezési, munkaruha, költözködési és gépkocsi költségtérítés, hozzájárulás, munkába járás költsége	27	25
Egyéb kifizetések (reprezentáció, napidíj, életbiztosítás, öregségi nyugdíj)	44	40
Vissza nem térítendő munkáltatói támogatás	1	17
Természetbeni juttatás	122	128
Összesen	194	210

Igazgatóság, felügyelő bizottság tagjainak és a vezető tisztségviselőknek járó járandóságok, folyósított előlegek és kölcsönök

A Társaságnál a fióktelep formájában való működés miatt Igazgatótanács és Felügyelő Bizottság nem működik.

Társasági adó alapjának meghatározása során módosító tételek

2011. évben a társasági adó alapjának meghatározása során a főkönyvi könyvelésben kimutatott adóalap a társasági adóról szóló törvény értelmében 2 391 millió Ft-tal csökkent és 1 073 millió Ft-tal növekedett.

2011. évre a társasági adó kötelezettség 445 millió Ft, mely kötelezettséggel szemben előlegként befizetésre került 1 262 millió Ft. A Fióktelep filmtámogatásként 1 000 millió Ft-ot fizetett ki 2011-ben. Hitelintézetek különadója címén a Fióktelepnek a tárgyévben 1 516 millió Ft adót fizetett be. Ezen felül Pénzügyi szervezetek különadója címén további adófizetési kötelezettség nem terhelte.

A tulajdonos döntése alapján a 2011. december 31-i adózott eredmény teljes összege osztalékként kifizetésre kerül.

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.
Adózás előtti eredmény	6 744	9 161
Adóalap növelő tételek	1 286	1 073
Véglegesen átadott pénzeszköz	470	2
Jövőbeni kötelezettségekre, költségekre képzett céltartalék	200	588
Számviteli törvény szerinti értékcsökkenés	318	382
Nem a vállalkozási tevékenység érdekében felmerült költség	50	15
Bírságok, büntetések	91	2
Elengedett követelés	1	1
Önellenőrzés során megállapított költségek	156	47
Reprezentációs költségek	0	36
Adóalap csökkentő tételek	972	2 391
Jövőbeni kötelezettségekre, költségekre képzett céltartalék feloldása	294	405
Adótörvény szerinti értékcsökkenés	299	353
Külföldről származó kamatbevétel miatt	244	0
Kapott osztalék	47	44
Elengedett követelésre befolyt bevétel	0	1
Alapítványi támogatás	15	16
Önellenőrzés során megállapított bevételek	73	56
Hitelintézetek különadója	0	1 516
Adóalap	7 058	7 843
Társasági adó	1 321	1 445
Adókedvezmények	589	1 000
Filmtámogatás	589	1 000
Külföldön megfizetett adó	3	0*
Társasági adó fizetési kötelezettség	729	445
Hitelintézetek különadója	0	1 516
Összes adófizetési kötelezettség	732	1 961
Adózott eredmény	6 012	7 200
Általános tartalékképzés, felhasználás	0	0
Eredménytartalék igénybevétele	0	0
Jóváhagyott osztalék, részesedés	6 012	7 200
Mérleg szerinti eredmény	0	0

* Az összeg nem éri el az 1 millió Ft-ot

Cash Flow kimutatás 2011

Adatok millió Ft-ban

	Megnevezés	2010. december 31.	2011. december 31.	
1	+	Kamatbevételek	24 092	30 748
2	+	Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételei	5 741	4 255
3	+	Egyéb bevételek	124	87
4	+	Befektetési szolgáltatások bevételei	18 523	- 2 158
5	+	Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás bevételei	368	3 885
6	+	Osztalék bevétel	47	44
7	+	Rendkívüli bevétel	1	1
8	-	Kamatráfordítások	5 264	9 115
9	-	Egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításai	7 431	11 846
10	-	Egyéb ráfordítások	2 556	904
11	-	Befektetési szolgáltatás ráfordításai	14 349	8 939
12	-	Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás ráfordításai	224	3 753
13	-	Általános igazgatási költségek	7 226	7 574
14	-	Rendkívüli ráfordítások	1 073	1 018
15	-	Tárgyévi adófizetési kötelezettség	732	1 961
16	-	Kifizetett osztalék	6 012	7 200
17		Működési pénzáramlás (01 – 16 sorok)	4 029	-15 448
18	+ / -	Kötelezettség állományváltozása	47 572	-31 209
19	+ / -	Követelés állományváltozása	-15 644	21 836
20	+ / -	Készlet állományváltozása	0	-2
21	+ / -	Forgóeszközök között kimutatott értékpapírok állományváltozása	14 640	-10 748
22	+ / -	Befektetett eszközök között kimutatott értékpapírok állományváltozása	0	0
23	+ / -	Beruházások állományának változása	-79	75
24	+ / -	Immateriális javak állományának változása	-14	17
25	+ / -	Tárgyi eszközök állományváltozása	-93	-15
26	+ / -	Aktív időbeli elhatárolások állományváltozása	1 599	-805
27	+ / -	Passzív időbeli elhatárolások állományváltozása	-738	914
28	+	Részvénykibocsátás az eladási árfolyamon	0	0
29	+	Jogsabály alapján véglegesen kapott pénzeszközök	0	0
30	-	Jogsabály alapján véglegesen átadott pénzeszközök	0	0
31	-	Bevont saját részvény, vagyonjegy névértéke	0	0
32		Nettó pénzáramlás (17 – 31 sorok)	51 272	-35 385
		ebből:		
		- készpénz állományváltozása	-32	-37
		- számlapénz állományváltozása	51 304	-35 348

Egyéb

A Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete részére történő adatszolgáltatásról szóló 5/2004. (II.12.) PM rendelet 1. számú melléklete alapján a külföldi székhelyű vállalkozás magyarországi fióktelepe nem kötelezett a nagy kockázatvállalásnak minősülő hitelekkel, értékpapirokkal, részesedésekkel, váltóval, csekkel, vállalt kötelezettségekkel, pénzügyi lízing miatti követelésekkel kapcsolatos adatszolgáltatásra.

Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe Ügyfeleinek betételhelyezéséből eredő követelése a holland Betétbiztosítási Rendszer (Deposit Guarantee Scheme) által, – melynek hatálya az ING Bank N.V.-re és az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepére is kiterjed – annak feltételei szerint biztosítottak. Mivel fentiek szerint az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe tagsággal rendelkezik az Európai Parlament és a Tanács 94/19/EK irányelve által előírt betétbiztosításban (holland Betétbiztosítási Rendszer), így a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 97. § (3) bekezdése alapján a magyarországi Országos Betétbiztosítási Alapnak az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe nem tagja. Ezért az üzleti évben nem történt befizetés az Országos Betétbiztosítási Alapba.

Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe Ügyfeleinek befektetési szolgáltatás igénybevételéből eredő követelése a holland Befektető Kártalanítási Rendszer (Investor Compensation Scheme) által, – melynek hatálya az ING Bank N.V.-re és az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepére is kiterjed – annak feltételei szerint biztosítottak. Mivel fentiek szerint az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe tagsággal rendelkezik az Európai Parlament és a Tanács 97/9/EK irányelve által előírt befektetővédelmi rendszerben (holland Befektető Kártalanítási Rendszer), így a Tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény 211. § (1) bekezdése alapján a magyarországi Befektető-védelmi Alapnak az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe nem tagja. Ezért az üzleti évben nem történt befizetés a Befektető-védelmi Alapba.

A mérlegben kimutatott kötelezettségek között nincs olyan, amely zálogjoggal vagy hasonló joggal biztosított, terhelt.

A Társaság kutatással, kísérleti fejlesztéssel nem foglalkozott, így ezen a címen költséget nem számolt el. Az ING Bank üzleti alapelvei közé tartozik a környezet iránt tanúsított társadalmi felelősségvállalás, mindennapi munkánk során szem előtt tartjuk a környezet védelmét, ugyanakkor közvetlenül a környezetvédelemmel szorosan összefüggő költség a tárgyévben a Fióktelepnél nem merült fel.

Budapest, 2012. május 25.

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/b.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3



Dr. Salgó István
vezérigazgató



Réthy Gyula
pénzügyi igazgató

Üzleti jelentés

2011. december 31.

A gazdasági környezet

A magyar gazdaság bruttó nemzeti összterméke 2011-ben éves szinten 1,7%-os növekedést mutatott. Ez az ütem elmaradt a várakozásoktól, amely a gyenge belső keresleten túl a lassuló külső konjunktúrának volt köszönhető. E negatív hatásokat ellensúlyozta a mezőgazdaság jó teljesítménye illetve csekély mértékben a nagy külföldi autógyártók beruházásai is.

A kormány továbbra is elkötelezett a költségvetési hiány és az államadósság lefaragása mellett. Továbbra is életben maradtak az egyes ágazatokat terhelő különadók. A kötelező magánnyugdíj pénztári rendszer átalakításával jelentős egyszeri bevételre tett szert a kormány, ugyanakkor a pénzügyi szektor jövedelmezőségét rontotta. Ehhez járult még hozzá a rögzített árfolyamon történő devizában denominált hitelek végtörlesztése. A felsoroltak nagy szerepet játszottak abban, hogy a bankszektor hitelezési hajlandósága tovább apadt.

Magyarország hitelbesorolását a nagy nemzetközi hitelminősítő intézetek a befektetésre nem ajánlott kategóriába rontották le. Azon aggodalmukat fejezték ki ezzel, hogy az államháztartás hosszú távú fenntarthatósága nem biztosított, a növekedési kilátások borúsak.

A magyar valuta svájci frankkal és euróval szembeni gyengülése következtében tovább emelkedett a késedelmes és nem teljesítő hitelek aránya, valamint nagymértékben korlátozta a belföldi fogyasztás magára találását. Annak érdekében, hogy a lakosság számára nagy terhet jelentő devizahitelek állományát csökkentsék, a kormány meghirdette a devizában denominált hitelek rögzített árfolyamon történő végtörlesztését. Csaknem 1 200 milliárd forinttal csökkent a devizahitelek állománya Magyarországon, ám még így is nagy teher nehezedik a háztartásokra. A bankszektor hitelezési aktivitása egész évben visszafogott volt, a végtörlesztés bejelentése után a bankok tovább szigorítottak hitelezési politikájukon.

Mind a vállalati, mind a háztartási szektor nettó megtakarítási pozíciója tovább javult, így folytatódott az ország folyó fizetési mérlegének jelentős javulása 2011-ben. Továbbá a visszafogott belső fogyasztás, illetve a jól teljesítő export rekord nagyságú külkereskedelmi többletet eredményezett.

Magyarország államadósságának finanszírozása 2011 egészében a piacról történt. A biztató évkezdetet beárnyékolta Magyarország befektetésre nem ajánlott kategóriába történő hitelbesorolása, illetve a harmadik negyedévtől kezdődő hirtelen forintgyengülés. A befektetői bizalom csökkenését tükrözte a hozamok drasztikus emelkedése, illetve eseteként az aukciók sikertelensége.

A 2011-es adatok és események ismeretében a leginkább reális scenárió a rövid távú jövő tekintetében a gazdaság stagnálása. Várhatóan a belső kereslet 2012-ben sem fog javulást mutatni. A magyar gazdaság legnagyobb hajtóereje 2011-ben az export volt, ami valószínűleg továbbra is főszerepet játszhat a magyar gazdaság növekedésének elősegítésében. A hitelpiac élénkülése egy esetleges alapkamat csökkenés esetén sem várható. Habár a fogyasztói árindex 2011-ben átlagosan 3,9% volt, 2012-ben pedig meghaladhatja az 5%-ot is, valószínűsíthető egy néhány lépcsős monetáris lazítás is amennyiben Magyarországnak sikerül megállapodnia az IMF-EU-val. A forint meglehetősen sérülékeny, ezért jelentős ingadozások várhatóak.

Pénzügyi eredmény

A Bank adózott eredménye 2011-ben 7 200 millió forint, amely 20%-os növekedés az előző évhez viszonyítva.

Ez a növekedés - figyelembe véve a 2011-es makrogazdasági folyamatokat, a piaci környezet változásait (magán nyugdíjpénztári rendszer átalakítását) - jelentősnek mondható.

A 2010-ben végighúzódozó kamatszűkülés a 2011-es évre már nem volt jellemző. A kamateredmény ezzel összhangban 15%-al nőtt, több mint 2 milliárd forinttal járulva hozzá az eredmény-növekedéshez, elsősorban az állampapír kereskedésben realizálva. A nettó jutalékok ugyanakkor közel 14%-kal estek vissza, a letétkezelési üzletág, valamint a tőkepiaci üzletág bevétel csökkenése mondható jelentősnek, amely területek nem tudták kompenzálni a magán nyugdíjpénztári rendszer átalakításából fakadó üzleti volumen csökkenéseket. A pénzügyi műveletek nettó eredménye kismértékben csökkent, a bank derivatív ügyleteinek, valamint átértékelési eredményének hatására. Az általános igazgatási költségek 7 222 millió forintot tettek ki, ez a 4%-os növekedés megfelel az előirányzott szigorú költség terveknek. Ezen belül mind a személyi jellegű ráfordítások, mind az egyéb igazgatási költségek 4%-kal emelkedtek.

A Bank mérlegfőösszege 379 902 millió forintra mérséklődött a 2010-es év végi 408 485 millió forintos szintről. A 7%-os csökkenés mögött elsősorban pénzpiaci tevékenység húzódik meg. Az üzleti portfólió struktúrája érdemben nem változott; az ügyfelekkel szembeni követelések 3%-kal növekedtek – az általános hitelezési üzletág és strukturált termékek üzletág együtt – míg a kötelezettségek 7%-kal emelkedtek, javítva ezzel a Bank likviditási helyzetét.

Trading üzletág

A 2011-es év egészét a 2010-hez hasonló, jelentős mértékű volatilitás jellemezte. Kiemelkedően nagymértékű árfolyammozgások szeptember-december közötti időszakban voltak megfigyelhetőek. Ennek háttérében az Európai Unió peremét övező államháztartási hiányok és Görögország nagyságából, finanszírozhatóságából táplálkozó félelmek álltak. A Trading területnek jelentős, ám a 2010-es évnél kisebb mértékű eredményt sikerült realizálnia.

A likviditás megfelelő mivolta és a jegyzési spread-ek tágulása ellenére a kereskedési tevékenység viszonylag magas szinten maradt. Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe a továbbra is változatos körülmények közepette igyekezett megőrizni meghatározó piaci pozícióját.

Pénz- és tőkepiaci termékek Értékesítési (Sales) üzletág

2011-ben a Pénz- és tőkepiaci termékek Értékesítési üzletága az egyszerű ügyletek forgalmának növelésén és az összetett pénzügyi kockázatkezelési megoldások népszerűsítésén dolgozott. Az Értékesítési üzletág mind a vállalati, mind a pénzügyi területen jelentős akvizíciókkal tudott bővülni, változatos ügyféltréningek és rendezvények szervezésével igyekezett megtartani a meglévő ügyfélportfóliót. A deviza-, pénz- és tőkepiacon tapasztalt magas volatilitás és az év második felében kialakult bizonytalan piaci környezet a pénzügyi kockázatok növekedését eredményezte. A fenti kockázatok megfelelő kezeléséhez nyújtott megoldások megismertetése, majd a konkrét ügyletek megkötése révén segítette az Értékesítési üzletág a vállalati ügyfeleket. Az azonnali és határidős devizaügyletek mellett a bank a strukturált betétek további értékesítésére törekedett, amely a következő években is húzó erőként működhetnek.

Cash management és Pénzforgalmi szolgáltatások

A bank számára a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtása továbbra is alapvető, stratégiai szolgáltatás. Ennek megfelelően 2011-ben is folytatódott a pénzforgalmi és likviditásmenedzselési kínálat kiterjesztése, főképp a feldolgozó rendszerek további, regionális szintű fejlesztése révén. Az automatikus feldolgozás magas szintje a vonatkozó szolgáltatások pontosabbá, gyorsabbá tételét teszi lehetővé, így a bankot a nagyvállalati ügyfélkörben méltán tartják e tekintetben a piacvezető szolgáltatók egyikének. Ugyanakkor az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe egy nagy nemzetközi hálózat tagjaként az egyéb piacokon fellelhető, előremutató termékek meghonosításával is folyamatosan növeli a kínálatát.

Az ING anyavállalat, mint az Egységes Euró fizetési Övezet (SEPA) modellt alkalmazó bankok egyik előfutára, döntő szerepet játszott a SEPA megvalósítási fázisában. A fióktelep is aktívan részt vett a Magyar SEPA Egyesület tevékenységében. Bankunk – a nemzeti projekt résztvevőjeként – már 2011-ben elindította a 2012. július 2-vel bevezetésre kerülő, SEPA alapokra épülő, napközbeni giro elszámolási projektet. Ügyfeleinket folyamatosan tájékoztatjuk a várható változásokról a kommunikációs tervnek megfelelően.

Termék-palettánkat folyamatosan bővítjük: 2011 során a cash pool szolgáltatások további fejlesztésére került sor, illetve a NAV felé történő, vámfizetésekhez kapcsolódó értesítések speciális elektronikus ügyfélkapun keresztüli továbbítását építettük ki.

Általános hitelezés

2011-ben a hitelezési portfólió nagysága egész évben stabil szinten mozgott. Ugyanakkor a negyedik negyedévben a forint gyengülése következtében a forintra átszámított hitelállomány jelentősen emelkedett, tekintettel arra, hogy a hitel portfólió 2/3-a nem forintban denominált.

Az üzletág bevétele már második éve emelkedő trendet mutat, leginkább a magasabb átlagos árszint következtében és hasonlóra számítunk 2012-ben is. Az üzletág eredményessége szempontjából egyre inkább jelentőséggel bírnak olyan külső befolyásoló tényezők, mint az ország hitelminősítése, a bank finanszírozási forrásokhoz való hozzáférése és annak költségei.

A hitelportfólió minősége stabilan jó, köszönhetően az ING Bank következetes és konzervatív hitelezési, döntési gyakorlatának.

Strukturált Finanszírozási üzletág

A Strukturált Finanszírozási üzletág eredményei, a hitelezési és tanácsadási piacon tapasztalt jelentős volumen visszaesés ellenére, 2011-ben meghaladták a 2010-es év - ez ideig legkiemelkedőbb - eredményeit is mind bevételi, mint pedig az üzleti eredmény szempontjából.

Az üzletág minden részterületén kiemelkedően teljesített, mind a klasszikus strukturált finanszírozási tevékenységek (szindikált hitelek, kivásárlási hitelek, projektfinanszírozás és az ehhez kapcsolódó pénzügyi tanácsadás), a megbízott és biztosítéki ügynöki tevékenységek, mind pedig a vállalatfinanszírozási tanácsadási területeken.

A finanszírozási terület, beleértve a strukturált finanszírozási és szindikált hitelezési tevékenységeket, több új - a magyar piacon kiemelkedőnek számító - tranzakcióban vett részt a meglévő portfólió kezelése mellett.

A 2012-es évben várhatóan a Strukturált Finanszírozási üzletág tovább folytatja eddigi sikeres és eredményes tevékenységét a meglévő üzleti szegmensekben.

Részvénypiaci üzletág

Az előző évhez hasonlóan a részvénypiaci üzletág eredményét a 2011-es év során is elsősorban a kormányzati gazdaságpolitika kedvezőtlen hatásai befolyásolták. A hazai magán nyugdíjpénztárak kb. 3.000 milliárd forintnyi vagyonvesztése egyrészt tovább erősítette a tőzsdei forgalom csökkenését, - a napi átlagos tőzsdei forgalom 28 százalékkal alacsonyabb volt 2011-ben az előző évhez képest - másrészt a hazai intézményi befektetők részesedése a tőzsdei részvény forgalomból mindössze 10 százalék volt a lakossági ügyfelek 29 százalékos részarányával szemben. A részvény üzletág bevételeire ugyancsak negatív hatással volt a piaci árverseny fessége, ami az ügyféltranzakciókon elérhető tőzsdei jutalékok mértékét tovább csökkentette.

Ugyanakkor a külföldi befektetők aktivitását csökkentette Magyarország általános országkockázati besorolásának kedvezőtlen megítélése, aminek eredményeképpen mindhárom vezető hitelminősítő bővli kategóriában tartja nyilván a magyar adósságot.

Mindezek mellett az üzletág 40 százalék felett tartotta a hazai intézményi ügyfelektől kapott jutalékbevételeinek arányát 2011-ben, ami elsősorban a nemzetközi piacokon végrehajtott tranzakciók kompetitív árazásának volt köszönhető. Az üzletág tovább növelte a londoni befektetési bankokkal meglévő kapcsolatainak számát és 2011-re pedig növelte azoknak a londoni székhelyű ügyfeleknek a számát is, akik potenciális üzleti lehetőségeket jelentenek.

Értékpapír-szolgáltatások

Az Értékpapír-szolgáltatások üzletág számára 2011 kihívásokkal teli év volt: a világban tapasztalható hitelválság negatív hatással volt a magyar értékpapírpiacon is, a terület ügyfélkörének jelentős részét képező magánnyugdíj pénztárak díjbevételeinek kiesése 2011 első félévében, majd ugyanezen ügyfélkör eszközeinek átadása a Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alap részére 2011 júniusában negatívan befolyásolta a letétkezelt állomány növekedését és a bevételek alakulását.

Fentiek következtében a részleg jutalékbevételei 2011-ben a tervezett szint alatt alakultak.

Emberi erőforrás és vezetésfejlesztés

2011. december 31-én a Fióktelep aktív dolgozói létszáma 213 fő volt. Ez a 2010. december 31-i 214 fős létszámhoz képest 0,5%-os csökkenést jelent.

Szervezet-fejlesztési akcióink az ügyfélcentrikus szolgáltatási attitűd fejlesztésére, a tehetségmenedzsmentre és a középvezetői tudásplatform megteremtésére koncentráltak.

Hitel-, piaci- és működési kockázatkezelés

Az ING Bank kockázatkezelése 2008 óta integrált kockázatkezelési egységként működik, ami magában foglalja a hitelezési-, partner-, piaci-, operációs-, IT- és fizikai biztonságért felelős kockázatkezelési területeket. Az egységes Kockázatkezelés alapvető feladata a hazai jogszabályoknak, helyi szabályzatoknak, és csoportszintű kockázatkezelési irányelveknek való megfelelés biztosítása. A Fióktelep tevékenysége a 2011-es év folyamán is összhangban volt az ING csoport által felállított stratégiával és kockázatviselő készséggel. A korábbiakhoz hasonlóan a bank a kedvező jövedelmezőséget stabil likviditás mellett biztosította. A bank eredményét, vagy folyamatos tevékenységét jelentősen befolyásoló működési kockázati vagy bankbiztonsági esemény nem történt.

Bankunk likviditása továbbra is stabil. Ez az ügyfélbetétek és bankközi forrásokon túl az amsterdami központ által folyamatosan rendelkezésre tartott likviditási kereteknek köszönhető. A válság hatását tükröző likviditási felár alkalmazása 2011-ben is fennmaradt, de éven belüli futamidőre továbbra sem kellett vele számolnunk. Bankunk a partnerkockázatok és piaci kockázatok hatékony kezelését továbbra is kiemelten fontosnak tartotta. A partnerkockázati és piaci kockázati limitek 2011 év folyamán az igényekkel összhangban változtak, a kockázati megfontolások a pénzügyi szektort érintő jogszabályi környezet változása kapcsán, és a makrogazdasági eseményekkel összhangban 2011 utolsó negyedévében nagyobb hangsúlyt kaptak.

A bank hitelportfóliójának minősége továbbra is jó, amit a válság során megerősített és 2011-ben hasonló szinten tartott monitoring tevékenység is alátámaszt. A hitelezett ügyfelek eredményein a válság negatív hatásai után már javuló tendencia észlelhető. Az ún. válság szektorokat, mint gépjárműgyártás és kereskedelem, fuvarozás, építőipar, pénzügyi szektor bankunk továbbra is fokozott megfigyelés alatt tartja. Az időről időre visszatérően tapasztalt árfolyam ingadozások hatására bankunk 2011-ben is fokozottan fenntartotta elővigyázatos hitelezési gyakorlatát, és devizahitelt elsősorban olyan ügyfeleknek nyújtott, amelyek a deviza kitétség kockázatát devizabevételek útján természetes módon, ill. fedezeti ügyletekkel tudják csökkenteni. 2010 végén a hitelportfólióra és a partnerkockázatokra elszámolt értékvesztés és céltartalékok mértéke nem volt jelentősnek tekinthető, mely 2011 folyamán tovább csökkent, ami ágazati és régiós viszonylatban is kimagasló teljesítménynek minősíthető.


A könyvek lezárása és a jelen üzleti jelentés készítése között a bank életében jelentős esemény nem történt.

Budapest, 2012. május 25.



Dr. Salgó István
vezérigazgató

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/b.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3



Réthy Gyula
pénzügyi igazgató